



Count on it.

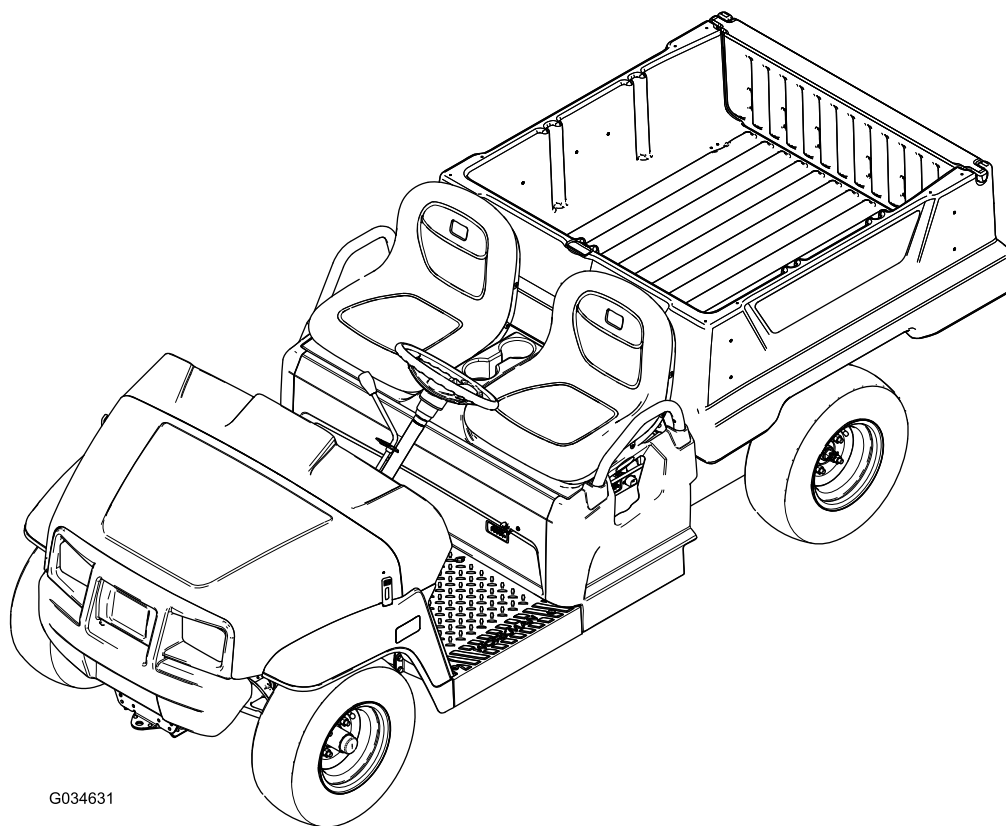
Form No. 3407-508 Rev D

Руководство оператора

Технологический автомобиль Workman® GTX

Номер модели 07130—Заводской номер 316000001 и до

Номер модели 07130ТС—Заводской номер 316000001 и до



G034631

Данное изделие удовлетворяет всем соответствующим европейским директивам; подробные сведения содержатся в документе «Декларация соответствия» на каждое отдельное изделие.

Раздел 4442 или 4443 Калифорнийского свода законов по общественным ресурсам запрещает использовать или эксплуатировать на землях, покрытых лесом, кустарником или травой, двигатель без исправного искрогасительного устройства, описанного в разделе 4442 и поддерживаемого в надлежащем рабочем состоянии; или двигатель должен быть изготовлен, оборудован и эксплуатироваться с соблюдением мер по предотвращению пожара.

Данная система зажигания отвечает канадскому стандарту ICES-002

Прилагаемое *Руководство владельца двигателя* содержит информацию о требованиях Агентства по охране окружающей среды США (EPA) и (или) Директивы по контролю вредных выбросов штата Калифорния, касающихся систем выхлопа, технического обслуживания и гарантии. Детали для замены можно заказать, обратившись в компанию-изготовитель двигателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

КАЛИФОРНИЯ

Положение 65, Предупреждение
Согласно законам штата Калифорния считается, что выхлопные газы этого изделия содержат химические вещества, которые вызывают рак, врождённые пороки, и представляют опасность для репродуктивной функции.

Полюсные выводы аккумуляторной батареи, клеммы, и сопутствующие принадлежности содержат свинец и соединения свинца - химические вещества, которые в штате Калифорния расцениваются как вызывающие рак и нарушающие репродуктивную функцию. После работы с этими элементами необходимо мыть руки.

Внимательно изучите данное руководство, чтобы знать, как правильно использовать и обслуживать машину, не допуская ее повреждения и травмирования персонала. Вы несете ответственность за правильное и безопасное использование машины.

Вы можете напрямую обратиться в компанию Toro через сайт www.Toro.com для получения информации об изделии и приспособлениях, помощи в поиске дилера или для регистрации изделия.

Для выполнения технического обслуживания, приобретения оригинальных запчастей Toro или получения дополнительной информации обращайтесь в сервисный центр официального дилера или в отдел технического обслуживания компании Toro. Не забудьте при этом указать модель и серийный номер изделия. На [Рисунок 1](#) показано расположение номера модели и серийного номера. Запишите номера в предусмотренном для этого месте.

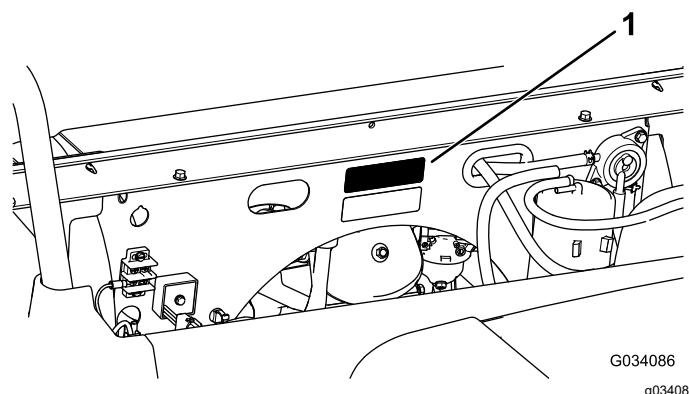


Рисунок 1

Показана нижняя часть сиденья в сборе

1. Расположение наклейки с названием модели и серийным номером

Номер модели _____

Заводской номер _____

В настоящем руководстве приведены потенциальные опасности и рекомендации по их предотвращению, обозначенные символом ([Рисунок 2](#)), который предупреждает об опасности серьезного травмирования или гибели в случае несоблюдения пользователем рекомендуемых мер безопасности.

Введение



Рисунок 2

g000502

1. Символ предупреждения об опасности

Для выделения информации в данном руководстве используются два слова. **Внимание** — привлекает внимание к специальной информации, относящейся к механической части машины, и **Примечание** — выделяет общую информацию, требующую специального внимания.

Содержание

Техника безопасности	4
Методы безопасной эксплуатации	4
Обязанности водителя	5
Подготовка к эксплуатации	5
Безопасное обращение с топливом	5
Эксплуатация	6
Техническое обслуживание	9
Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями	10
Сборка	14
1 Установка рулевого колеса	14
2 Проверка уровней рабочих жидкостей и давления воздуха в шинах	14
3 Изучение руководства и просмотр учебного материала по технике безопасности	15
Знакомство с изделием	16
Органы управления	17
Технические характеристики	21
Навесные орудия и вспомогательные приспособления	21
Эксплуатация	22
Безопасность — прежде всего!	22
Управление грузовым кузовом	22
Использование заднего крепления вспомогательных приспособлений на грузовом кузове	24
Выполнение предпусковых проверок	24
Проверка давления воздуха в шинах	25
Заправка топливом	25
Пуск двигателя	27
Останов автомобиля	27
Постановка автомобиля на стоянку	28
Обкатка нового автомобиля	28
Загрузка грузового кузова	28
Транспортировка автомобиля	29
Буксировка автомобиля	29
Буксировка прицепа	30
Техническое обслуживание	31

Рекомендуемый график(и) технического обслуживания	31
Перечень операций ежедневного технического обслуживания	32
Действия перед техническим обслуживанием	33
Техническое обслуживание автомобиля в особых условиях эксплуатации	33
Подготовка автомобиля к техническому обслуживанию	33
Подъем автомобиля	34
Доступ к капоту	34
Демонтаж сиденья в сборе	35
Установка сиденья в сборе	35
Смазка	35
Смазка автомобиля	35
Смазывание консистентной смазкой подшипников передних колес	36
Техническое обслуживание двигателя	39
Обслуживание воздухоочистителя	39
Обслуживание моторного масла	40
Обслуживание свечи зажигания	42
Техническое обслуживание топливной системы	43
Осмотр топливных трубопроводов и соединений	43
Замена топливного фильтра	43
Техническое обслуживание угольного фильтра	44
Техническое обслуживание электрической системы	44
Обслуживание аккумуляторной батареи	44
Замена плавких предохранителей	47
Техническое обслуживание фар	48
Техническое обслуживание приводной системы	50
Техническое обслуживание колес	50
Проверка компонентов рулевого управления и подвески.	50
Регулировка схождения передних колес	50
Проверка уровня трансмиссионной жидкости	51
Замена трансмиссионной жидкости	52
Проверка нейтрального положения рычага переключения передач	52
Регулировка нейтрального положения механизма переключения передач	53
Техническое обслуживание главного сцепления	53
Техническое обслуживание системы охлаждения	54
Очистка областей охлаждения двигателя	54
Техническое обслуживание тормозов	54
Проверка стояночного тормоза	54

Техника безопасности

Нарушение оператором или пользователем указаний по эксплуатации или техническому обслуживанию автомобиля может стать причиной травмирования. Чтобы снизить вероятность травмирования, выполняйте правила техники безопасности и всегда обращайтесь внимание на символы, предупреждающие об опасности, которые имеют следующее значение: **Внимание!**, **Осторожно!** или **Опасно!** – указания по обеспечению личной безопасности. Несоблюдение данных инструкций может стать причиной травмы или гибели.

Автомобиль отвечает требованиям стандарта J2258 Общества автомобильных инженеров США (SAE).

Внимание: Сведения о требуемых нормативных данных для сертификации CE см. в «Декларации соответствия», прилагаемой к автомобилю.

Методы безопасной эксплуатации

Внимание: Данный автомобиль рассчитан в основном на использование вне магистральных дорог, он не предназначен для активного применения на дорогах общего пользования.

При проезде на этом автомобиле по дорогам общего пользования соблюдайте все правила дорожного движения и используйте все дополнительные средства, требуемые законодательством, такие как осветительные приборы, указатели поворота, знак тихоходного транспортного средства (SMV) и другие, если необходимо.

Данный автомобиль сконструирован и испытан в расчете на безопасную работу при правильной эксплуатации и техническом обслуживании. Предотвращение опасных ситуаций и несчастных случаев отчасти обеспечено конструкцией и конфигурацией автомобиля, но эти факторы зависят также от умения, отношения к делу и профессиональной подготовки персонала, занимающегося эксплуатацией, техническим обслуживанием и хранением автомобиля. Неправильная эксплуатация или техническое обслуживание автомобиля могут стать причиной травм или гибели.

Регулировка стояночного тормоза	54
Проверка уровня тормозной жидкости	55
Осмотр тормозов	56
Замена тормозной жидкости	56
Техническое обслуживание ремней	56
Техническое обслуживание приводного ремня	56
Регулировка ремня стартера-генератора	57
Техническое обслуживание шасси	57
Регулировка фиксаторов грузового кузова	57
Очистка	58
Мойка автомобиля	58
Хранение	58

Ощущения при управлении данным автомобилем отличаются от тех, к которым привыкли водители легковых или грузовых автомобилей. Поэтому необходимо выделить достаточное время для освоения автомобиля.

В настоящем руководстве рассматриваются не все навесные орудия, предусмотренные для данного автомобиля. Дополнительные инструкции по технике безопасности содержатся в *Руководстве оператора*, прилагаемом к каждому навесному орудию.

Для снижения риска травмирования или гибели соблюдайте следующие инструкции по технике безопасности:

Обязанности руководителя

Убедитесь, что операторы были тщательно проинструктированы и хорошо знают *Руководство оператора* и все наклейки на автомобиле.

Подготовка к эксплуатации

- Ознакомьтесь с функциями органов управления и способами быстрого останова двигателя.
- Запрещается** эксплуатировать автомобиль, находясь в состоянии усталости, болезни, а также под воздействием наркотиков или алкоголя.
- Во время работы используйте прочную нескользящую обувь. Не носите свободную одежду и ювелирные украшения; завяжите длинные волосы на затылке.
- Согласно некоторым местным правилам техники безопасности требуется использовать защитные очки, защитную обувь и длинные брюки.
- Детям запрещается эксплуатировать автомобиль.** Взрослым пользователям запрещается эксплуатировать автомобиль **без прохождения** соответствующего инструктажа. Эксплуатировать данный автомобиль должны только обученные и аттестованные операторы.
- Постоянно следите, чтобы в рабочей зоне не было посторонних.
- Все ограждения, защитные устройства и наклейки должны находиться на штатных местах. Поврежденные ограждения, неисправные защитные устройства и нечитаемые наклейки следует отремонтировать или заменить до начала работы.
- Старайтесь не водить в темноте, особенно в незнакомых местах. Если необходимо вести автомобиль в темноте, включите передние фары.
- Перед началом эксплуатации автомобиля обязательно проверьте все его части, а также все навесное оборудование. При обнаружении какой-либо неисправности **прекратите использование автомобиля.** Прежде чем снова эксплуатировать автомобиль или навесное оборудование, убедитесь, что неисправность устранена.
- Эксплуатируйте автомобиль только на открытом воздухе или в хорошо проветриваемой зоне.

Безопасное обращение с топливом

- Во избежание травм и повреждения имущества будьте крайне осторожны при обращении с топливом. Топливо является чрезвычайно легковоспламеняющейся жидкостью, а его пары взрывоопасны.
- Запрещается курить рядом с автомобилем.
- Используйте только разрешенную неметаллическую переносную канистру для топлива.
- В незаземленной топливной канистре разряд статического электричества может воспламенить пары топлива. Запрещается заправлять канистры, находящиеся внутри автомобиля, на платформе грузовика или прицепа с пластиковым настилом. Перед заправкой топливом снимите топливную канистру с платформы автомобиля и поставьте ее на землю в стороне от автомобиля.
- Во время заправки патрубков должен касаться топливной канистры. Перед заправкой снимите оборудование с платформы автомобиля. Не используйте пистолет с фиксатором открытого положения.
- Никогда не снимайте крышку топливного бака и не доливайте топливо в бак при работающем двигателе.
- Дайте двигателю остыть перед дозаправкой топливом.
- Запрещается заправлять автомобиль топливом в помещении.
- Запрещается хранить автомобиль или емкость с топливом в местах, где есть открытое пламя, искры или малая горелка, используемая, например, в водонагревателе или другом оборудовании.

- Снимите оборудование с грузовика или прицепа и заправляйте его на земле. При отсутствии такой возможности заправку автомобиля следует производить из переносной канистры, а не с помощью заправочного пистолета.
- При попадании топлива на одежду немедленно переоденьтесь.
- Запрещается переполнять топливный бак. Установите крышку топливного бака на место и плотно затяните.

Эксплуатация

- Во время движения автомобиля оператор и пассажир должны оставаться на сиденьях. Оператор по возможности должен держать обе руки на рулевом колесе, пассажиру следует держаться за предусмотренные поручни. Руки и ноги должны не должны выступать за габариты корпуса автомобиля.
 - При перевозке пассажира снизьте скорость и выполняйте повороты более плавно. Помните, что пассажир может не ожидать торможения или поворота и оказаться не готовым к ним. Запрещается перевозить пассажиров в кузове или на навесном оборудовании.
 - Никогда не перегружайте автомобиль. На паспортной табличке (расположенной под сиденьем в сборе) указаны предельные нагрузки на автомобиль. Запрещается переполнять навесное оборудование и превышать установленную максимальную полную массу автомобиля (GVW).
 - Несоблюдение правил безопасной эксплуатации автомобиля может привести к несчастному случаю, опрокидыванию автомобиля и серьезным травмам или смертельному исходу. Внимательно управляйте автомобилем. Для предотвращения опрокидывания автомобиля или потери управления им принимайте следующие меры предосторожности.
 - Будьте особенно осторожны, снижайте скорость и сохраняйте безопасное расстояние от песколовок, канав, ручьев, скатов, любых необычных участков или других опасностей.
 - Остерегайтесь ям или других скрытых опасностей.
 - Запрещается эксплуатировать автомобиль на склоне крутизной свыше 18 градусов (с градиентом свыше 32,5%). Будьте осторожны при эксплуатации автомобиля на крутых склонах. В обычных условиях эксплуатации двигайтесь по склону прямо вверх или вниз. Снижайте скорость при выполнении крутых поворотов или при поворотах на склонах. Старайтесь не поворачивать на склонах.
 - Будьте особенно осторожны при эксплуатации автомобиля на мокрых поверхностях, на повышенных скоростях или с полной нагрузкой. При полной нагрузке возрастает время остановки.
 - Старайтесь останавливаться и трогаться с места плавно. Переключение с задней передачи на переднюю или с передней на заднюю должно производиться только после полной остановки.
 - Не пытайтесь выполнять крутые повороты, резкие маневры или другие небезопасные действия по управлению автомобилем, которые могут привести к потере управляемости.
 - При сбрасывании груза не позволяйте кому-либо стоять позади автомобиля во избежание падения груза на ноги стоящего.
 - Не разрешайте посторонним лицам приближаться к автомобилю. Перед началом движения задним ходом посмотрите назад и убедитесь, что позади автомобиля никого нет. Двигайтесь задним ходом медленно.
 - Приближаясь к дорогам или пересекая их, следите за дорожным движением. Всегда уступайте дорогу другим транспортным средствам и пешеходам. Обязательно заблаговременно подавайте сигнал о повороте или остановке, чтобы предупредить других участников движения о своих намерениях. Соблюдайте все правила дорожного движения.
 - Запрещается эксплуатировать автомобиль в местах, где воздух содержит взрывоопасные пыль или газы, а также вблизи таких мест. В электрической и выхлопной системах автомобиля могут возникать искры, способные воспламенить взрывчатые материалы.
 - Всегда следите за низко нависающими объектами, такими как ветви деревьев, дверные косяки, надземные переходы и т.п., и избегайте их. Убедитесь в наличии достаточного пространства над головой при проходе автомобиля.
 - При отсутствии уверенности в безопасности эксплуатации автомобиля **прекратите работу** и обратитесь к своему руководителю.
- Прежде чем покинуть сиденье:
 - Остановите автомобиль.

- Опустите кузов.
- Выключите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей.
- Включите стояночный тормоз.
- Извлеките ключ из замка зажигания.
- Во избежание ожогов не дотрагивайтесь до двигателя, трансмиссии, глушителя или коллектора глушителя, когда двигатель работает или сразу после его останова, так как эти области могут быть достаточно горячими.
- При появлении в автомобиле аномальной вибрации немедленно остановите автомобиль, выключите двигатель, дождитесь остановки всех движущихся частей и обследуйте автомобиль на наличие повреждения. Прежде чем продолжать работу, устраните все повреждения.
- Грозовой разряд может стать причиной тяжелых травм или гибели. При появлении признаков грозы (молния, гром) немедленно прекратите эксплуатацию автомобиля и постарайтесь найти укрытие.

остановиться или свернуть в сторону. При ударе о препятствие оператор и пассажиры могут получить травмы. Кроме того, столкновение с препятствием может повредить автомобиль и груз.

- Полная масса автомобиля (GVW) значительно влияет на маневренность автомобиля и его способность к замедлению. Тяжелые грузы и навесные орудия затрудняют остановку и поворот автомобиля. Чем тяжелее груз, тем длиннее остановочный путь.
- Снизьте скорость автомобиля, если грузовой кузов снят и на автомобиль не установлены навесные орудия. Тормозные характеристики изменяются, и быстрые остановки могут вызвать блокировку задних колес, что ухудшит управляемость автомобиля.
- При намокании травяной покров и твердое дорожное покрытие становятся гораздо более скользкими. На мокрых поверхностях остановочный путь автомобиля в 2–4 раза длиннее, чем на сухих. После преодоления водной преграды вброд нормальная работа тормозов восстановится только после просыхания колодок. После проезда по воде необходимо проверить тормоза, чтобы убедиться, что они работают должным образом. Если тормоза не работают, двигайтесь медленно по ровной поверхности, слегка нажимая при этом на педаль тормоза. Таким образом можно просушить тормоза.

Особые условия эксплуатации при установленном комплекте для перевозки нескольких пассажиров

- Если на автомобиле установлен комплект для перевозки нескольких пассажиров, необходимо учитывать массу дополнительных пассажиров, из-за которой увеличивается полная масса автомобиля (GVW).
- При наличии груза в кузове и одновременной перевозке нескольких пассажиров убедитесь, что не превышена предельно допустимая грузоподъемность автомобиля.
- Пассажиры должны находиться только на специально предназначенных для этого сиденьях. Не позволяйте пассажирам сидеть в грузовом кузове.
- Во время движения автомобиля оператор и пассажиры должны оставаться на сиденьях.
- Увеличение длины автомобиля влечет за собой увеличение радиуса поворота, что требует большего пространства для маневра.

Торможение

- Приближаясь к препятствию, заблаговременно снижайте скорость автомобиля. Это обеспечит дополнительное время для того, чтобы

Работа на холмах

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работе на холме автомобиль может опрокинуться, перевернуться или потерять ход при движении вверх по склону, а его двигатель — заглохнуть. Это может привести к травме.

- Не эксплуатируйте автомобиль на слишком крутых склонах.
- Старайтесь плавно разгоняться и тормозить при движении задним ходом вниз по склону, особенно с грузом.
- Если двигатель заглох, а также в случае потери хода при движении вверх по склону медленно двигайтесь задним ходом и по прямой траектории вниз по склону. Ни в коем случае не пытайтесь развернуть автомобиль.
- На холмах передвигайте автомобиль медленно и соблюдайте меры предосторожности.
- Старайтесь не поворачивать на склонах.
- Снизьте нагрузку и скорость движения автомобиля.
- Старайтесь не останавливаться на холмах, особенно с грузом.

Соблюдайте эти меры предосторожности при эксплуатации автомобиля на склоне:

- Сбросьте скорость до начала подъема или спуска со склона.
- Если двигатель заглох или автомобиль начинает терять момент инерции при движении вверх по склону, плавно нажмите на тормоз и медленно двигайтесь задним ходом и по прямой траектории вниз по склону.
- Поворот при движении вверх или вниз по склону может быть опасным. Если необходимо повернуть, находясь на склоне, делайте это медленно и осторожно. Никогда не делайте крутые или быстрые повороты.
- Тяжелые грузы ухудшают устойчивость. Уменьшите массу груза и снизьте скорость при движении на склоне или в случае, если груз имеет высокий центр тяжести. Во избежание смещения груза, закрепите его в грузовом кузове автомобиля. Будьте крайне осторожны при транспортировке грузов, которые могут легко переместиться (жидкость, скальная порода, песок и т.п.).
- Старайтесь не останавливаться на холмах, особенно с грузом. При остановке на спуске

с холма остановочный путь будет длиннее, чем на горизонтальной поверхности. При остановке старайтесь не сбрасывать резко скорость, поскольку при этом автомобиль может опрокинуться или перевернуться. Не нажимайте резко на педаль тормоза при свободном скатывании назад, так как это может привести к переворачиванию автомобиля.

Работа на неровной местности

Снизьте скорость автомобиля и нагрузку при движении по пересеченной местности, на неровном грунте, рядом с бордюрами, ямами и другими резкими изменениями характера поверхности. Груз может сместиться, при этом автомобиль станет неустойчивым.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неожиданные неровности на поверхности могут вызвать резкие движения рулевого колеса, что может привести к травмам рук и кистей.

- Снизьте скорость при работе на неровной поверхности и рядом с бордюрами.
- Держите рулевое колесо свободно по периметру, большими пальцами вверх и наружу от спиц рулевого колеса.

Погрузка и выгрузка

- Не превышайте номинальную грузоподъемность при работе с грузом в грузовом кузове, при буксировке прицепа или при работе одновременно с грузом и прицепом; см. [Технические характеристики \(страница 21\)](#).
- Соблюдайте меры предосторожности при работе на уклонах или неровной поверхности, особенно с грузом в кузове или при буксировке прицепа, а также при эксплуатации автомобиля одновременно с грузом и прицепом.
- Помните, что устойчивость и управляемость автомобиля снижаются, если груз в кузове распределен неравномерно.
- Перевозка крупногабаритных грузов в кузове изменяет устойчивость автомобиля.
- На рулевое управление, торможение и устойчивость автомобиля влияет вес перевозимых грузов, которые нельзя жестко привязать к автомобилю, например при транспортировке жидкости в большом баке.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Масса кузова может быть большой.
Может произойти сдавливание рук или других частей тела.**

- **При опускании кузова держите подальше от него руки и другие части тела.**
- **Не сгружайте материалы на стоящих поблизости людей.**
- Никогда не разгружайте кузов, если автомобиль стоит поперек склона. Перераспределение веса может привести к опрокидыванию автомобиля.
- При работе с тяжелым грузом в кузове снизьте скорость и обеспечьте достаточный тормозной путь. Не нажимайте резко на тормоз. Будьте особенно осторожны при работе на склонах.
- Помните, что тяжелые грузы увеличивают остановочный путь и снижают способность автомобиля быстро повернуть без опрокидывания.
- Заднее грузовое пространство предназначено для перевозки только грузов, но не пассажиров.
- По вопросам, связанным с капитальным ремонтом и техническим обслуживанием, обращайтесь к официальному дистрибьютору компании Toro.
- Для обеспечения оптимальных рабочих характеристик и безопасности всегда приобретайте только оригинальные запасные части и вспомогательные приспособления компании Toro. Использование запасных частей и вспомогательных приспособлений, изготовленных другими производителями, может оказаться опасным. Любые изменения, вносимые в данный автомобиль могут повлиять на его работу, характеристики, долговечность, а эксплуатация переделанного автомобиля может привести к травмам или гибели. Использование автомобиля с внесенными изменениями может привести к аннулированию гарантии компании Toro.

Техническое обслуживание

- Перед обслуживанием или выполнением регулировок на автомобиле выключите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания для предотвращения случайного пуска двигателя.
- Запрещается работать под поднятым кузовом, не убедившись в том, что опорная стойка надежно установлена в пазе с фиксацией.
- Чтобы убедиться, что автомобиль полностью исправен, проверьте правильность затяжки всех гаек, болтов и винтов.
- Для уменьшения опасности возгорания не допускайте скопления в области двигателя чрезмерного количества смазки, травы, листьев и грязи.
- Если для выполнения регулировок при техническом обслуживании двигатель должен работать, держите руки, ноги и другие части тела, а также одежду на безопасном расстоянии от двигателя и любых движущихся частей. Не подпускайте никого к автомобилю.
- Не превышайте допустимую частоту вращения двигателя, изменяя настройки регулятора оборотов. Максимальная частота вращения

Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями



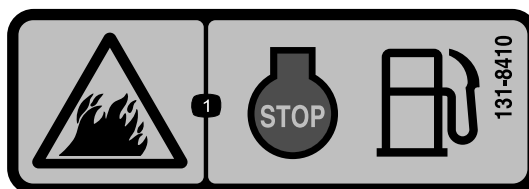
Предупреждающие наклейки и инструкции по технике безопасности должны быть хорошо видны оператору и установлены во всех местах повышенной опасности. Заменяйте поврежденные или утерянные наклейки.



99-7345

decal99-7345

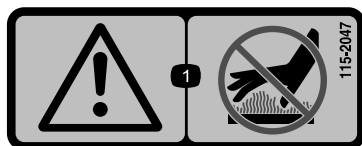
1. Осторожно! Изучите *Руководство оператора*.
2. Внимание! Горячая поверхность – не прикасаться.
3. Опасность затягивания ремнем! Держитесь в стороне от движущихся частей; следите за тем, чтобы все ограждения были установлены на своих местах.
4. Опасность сдавливания кузовом! Используйте опорную стойку для поддержки грузового кузова.



131-8410

decal131-8410

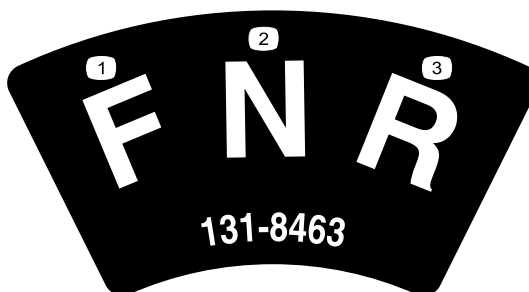
1. Опасность возгорания! Выключите двигатель перед заправкой автомобиля топливом.



115-2047

decal115-2047

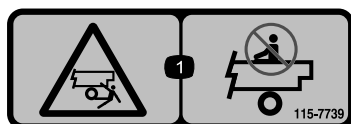
1. Осторожно! Горячая поверхность, не прикасаться.



131-8463

decal131-8463

1. Вперед
2. Нейтраль
3. Назад



115-7739

decal115-7739

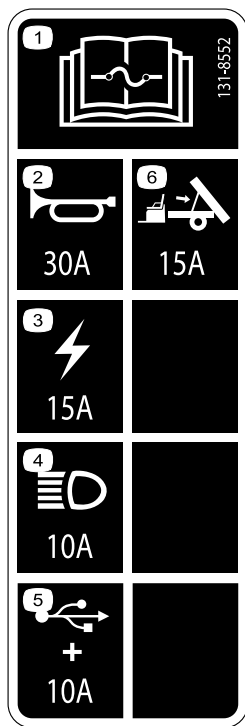
1. Опасность падения, раздавливания, травмирования посторонних лиц! Перевозка людей на автомобиле запрещена.



120-9570

decal120-9570

1. Осторожно! Держитесь на безопасном расстоянии от движущихся частей автомобиля. Следите, чтобы все защитные ограждения и кожухи находились на штатных местах.



131-8552

decal131-8552

1. Прочтите информацию о предохранителях в *Руководстве оператора*.
2. Звуковой сигнал; 30 A
3. Основное питание; 15 A
4. Передние фары; 10 A
5. Розетка питания USB/вспомогательных устройств; 10 A
6. Дополнительный комплект подъема кузова; – 15 A



131-8414

decal131-8414

1. Осторожно! Изучите *Руководство оператора*.
2. Осторожно! Пройдите надлежащее обучение перед эксплуатацией автомобиля.
3. Опасность опрокидывания! Двигайтесь медленно по склонам вверх или в поперечном направлении; выполняйте повороты медленно; не допускается движение на скорости свыше 26 км/ч; перевозить грузы или двигаться по пересеченной местности следует на малой скорости.
4. Опасность падения; опасность травматической ампутации конечностей! Запрещается перевозить пассажиров в грузовом кузове; запрещается перевозить дополнительных пассажиров между сиденьями; во время работы запрещается выставлять руки или ноги за габариты автомобиля.

1

133-7148

133-7148

133-7148

133-7148

133-7148

133-7148

133-7148

133-7148

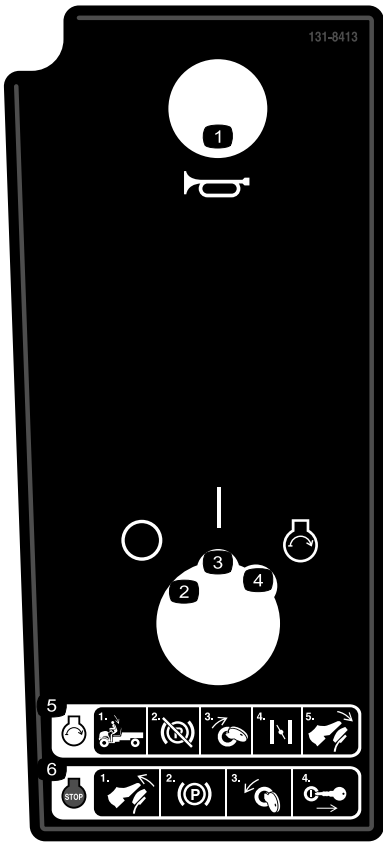
133-7148

133-7148

133-7148

decal133-7148

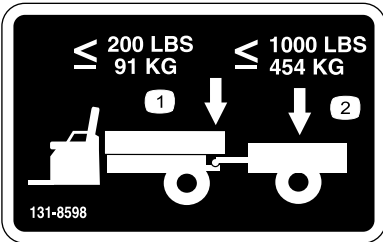
- Для получения дополнительной информации по техническому обслуживанию автомобиля прочтите *Руководство оператора*.



decal131-8413

131-8413

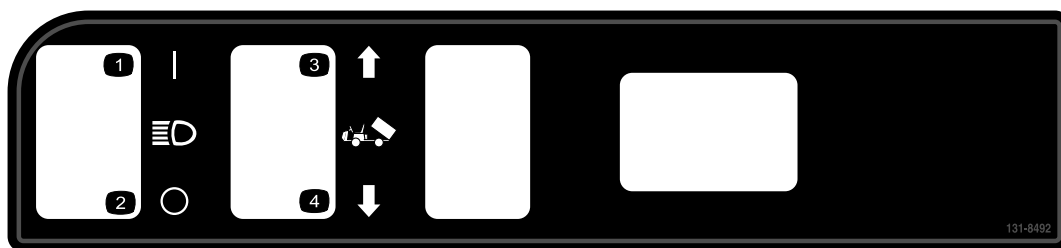
- Звуковой сигнал
- Выкл.
- Вкл.
- Двигатель — пуск
- Пуск двигателя:
 - Займите место оператора;
 - Отключите стояночный тормоз;
 - Поверните ключ в положение ПУСК;
 - Закройте воздушную заслонку;
 - Нажмите на педаль.
- Останов двигателя:
 - Отпустите педаль;
 - Включите стояночный тормоз;
 - Поверните ключ в положение ВЫКЛ;
 - Извлеките ключ из замка зажигания.



decal131-8598

131-8598

- Максимальная масса кузова 91 кг
- Максимальная масса прицепа 454 кг



decal131-8492

131-8492

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| 1. Передние фары включены | 3. Поднимите кузов. |
| 2. Передние фары выключены | 4. Опустите платформу. |
-

Сборка

Незакреплённые детали

Используя таблицу, представленную ниже, убедитесь в том, что все детали отгружены

Процедура	Наименование	Количество	Использование
1	Рулевое колесо	1	Установите рулевое колесо (только модели ТС).
	Крышка	1	
	Шайба (½ дюйма)	1	
2	Детали не требуются	—	Проверьте уровни рабочих жидкостей и давление воздуха в шинах.
3	Руководство оператора	1	Перед началом эксплуатации прочтите Руководство оператора и просмотрите учебный материал.
	Руководство владельца двигателя	1	
	Каталог запчастей	1	
	Учебный материал по технике безопасности	1	
	Регистрационная карточка	1	
	Форма проверки перед доставкой	1	
	Сертификат качества	1	
	Ключ	2	

Примечание: Определите левую и правую стороны автомобиля относительно места оператора.

1

Установка рулевого колеса

только на моделях ТС

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Рулевое колесо
1	Крышка
1	Шайба (½ дюйма)

Процедура

1. Если установлена крышка, снимите ее со ступицы рулевого колеса ([Рисунок 3](#)).
2. Выверните контргайку (½ дюйма) с рулевого вала ([Рисунок 3](#)).
3. Наденьте рулевое колесо и шайбу (½ дюйма) на рулевой вал ([Рисунок 3](#)).

4. Закрепите рулевое колесо на валу контргайкой (½ дюйма) и затяните ее с моментом от 27 до 34 Н·м.
5. Установите крышку на рулевое колесо ([Рисунок 3](#)).

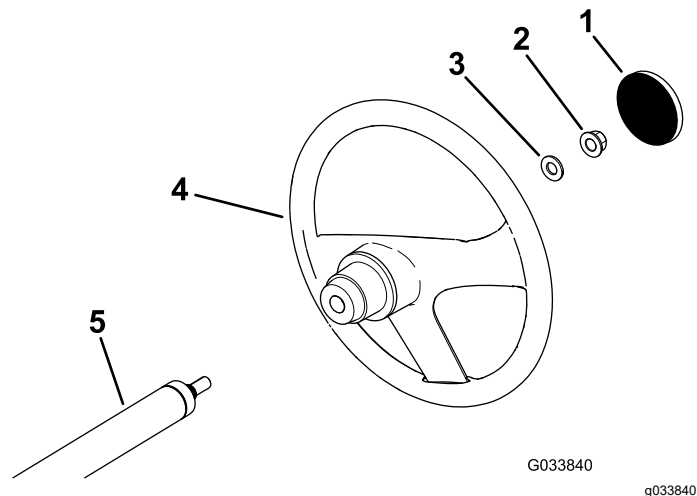


Рисунок 3

1. Крышка
2. Контргайка (½ дюйма)
3. Шайба (½ дюйма)
4. Рулевое колесо
5. Рулевой вал

2

Проверка уровней рабочих жидкостей и давления воздуха в шинах

Детали не требуются

Процедура

1. До и после первого запуска двигателя проверьте уровень моторного масла; см. [Проверка уровня масла в двигателе \(страница 40\)](#).
2. Перед первым запуском двигателя проверьте уровень тормозной жидкости; см. [Проверка уровня тормозной жидкости \(страница 55\)](#).
3. Перед первым запуском двигателя проверьте уровень жидкости в трансмиссии; см. [Проверка уровня трансмиссионной жидкости \(страница 51\)](#).
4. Проверьте давление воздуха в шинах; см. [Проверка давления воздуха в шинах \(страница 25\)](#).

3

Изучение руководства и просмотр учебного материала по технике безопасности

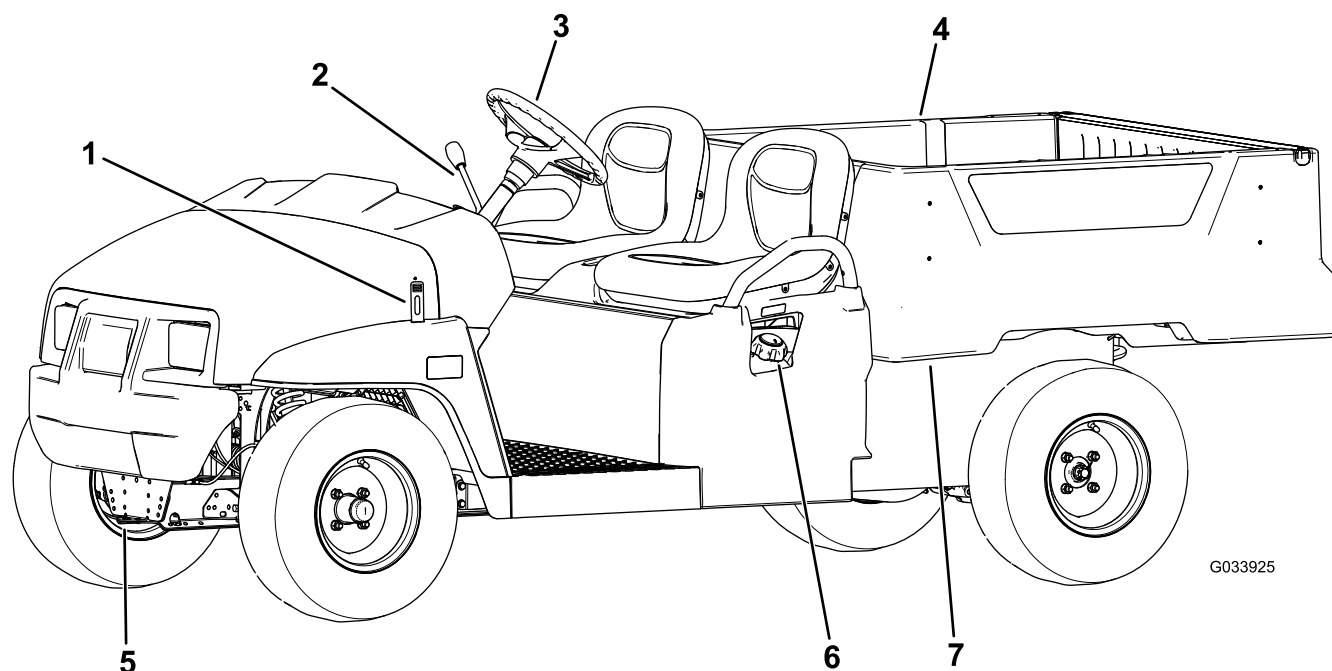
Детали, требуемые для этой процедуры:

1	<i>Руководство оператора</i>
1	Руководство владельца двигателя
1	<i>Каталог запчастей</i>
1	Учебный материал по технике безопасности
1	Регистрационная карточка
1	<i>Форма проверки перед доставкой</i>
1	Сертификат качества
2	Ключ

Процедура

- Прочтите *Руководство оператора* и Руководство владельцев двигателя.
- Просмотрите учебный материал по технике безопасности.
- Заполните регистрационную карточку.
- Заполните *Форму проверки перед доставкой*.
- Просмотрите *Сертификат качества*.

Знакомство с изделием

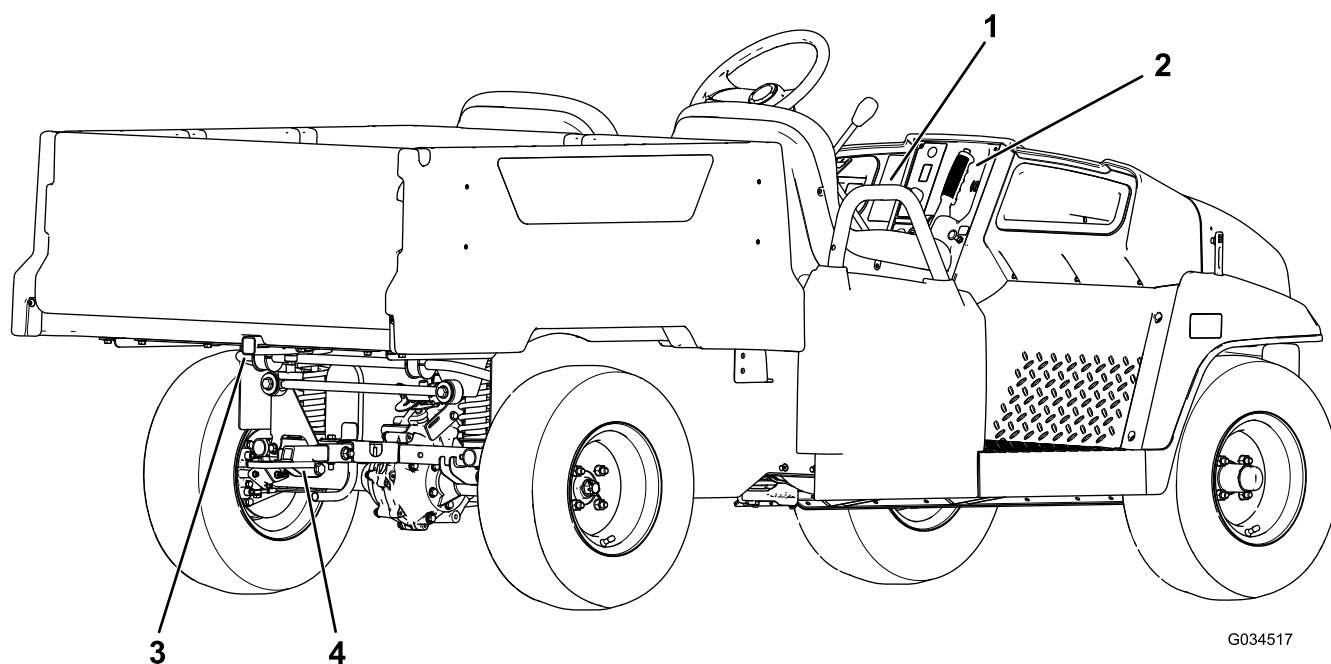


G033925

g033925

Рисунок 4

- | | | | |
|-------------------------------|-------------------|------------------------------|---------------------------|
| 1. Защелка капота | 3. Рулевое колесо | 5. Тягово-сцепное устройство | 7. Рычаг грузового кузова |
| 2. Рычаг переключения передач | 4. Грузовой кузов | 6. Крышка топливного бака | |



G034517

g034517

Рисунок 5

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. Поручень для пассажира | 3. Заднее крепление вспомогательных приспособлений на грузовом кузове |
| 2. Рычаг стояночного тормоза | 4. Сцепное устройство прицепа |

Органы управления

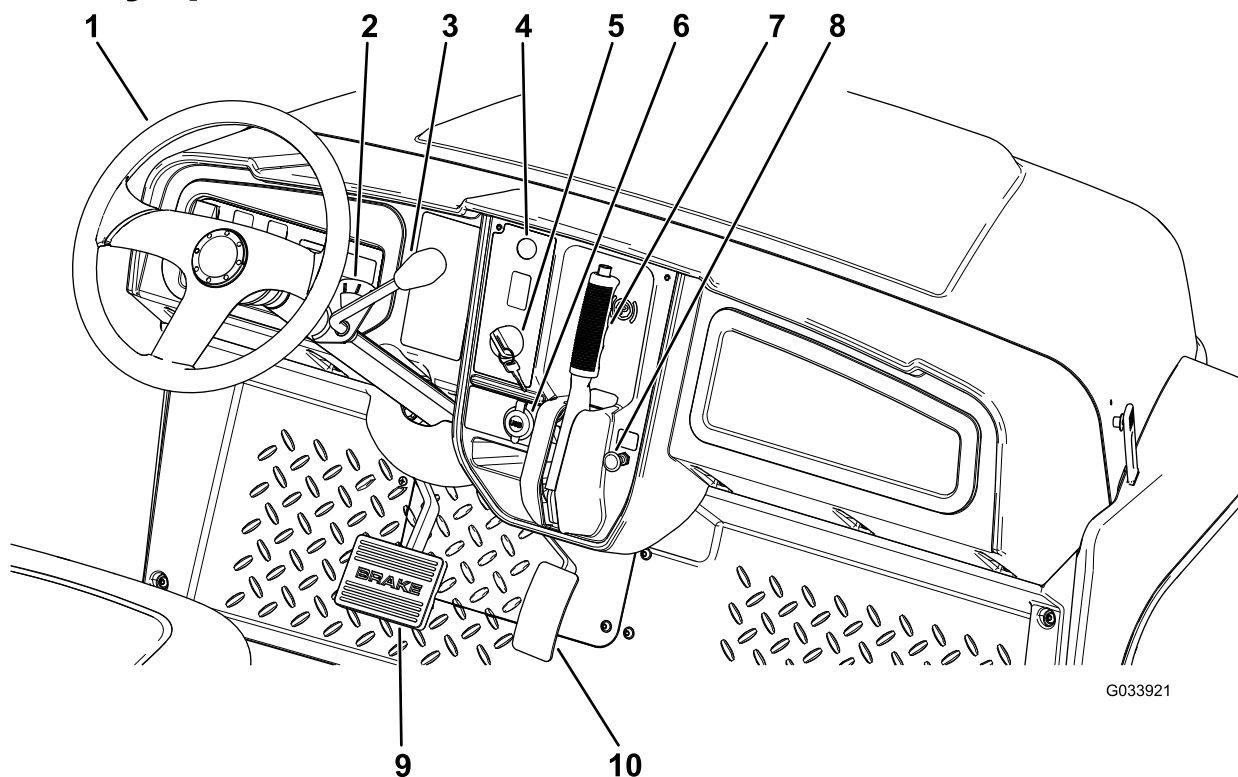


Рисунок 6

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Рулевое колесо | 6. Порт питания USB |
| 2. Индикатор переключения передач | 7. Рычаг стояночного тормоза |
| 3. Рычаг переключения передач | 8. Ручка воздушной заслонки |
| 4. Кнопка звукового сигнала (только модели ТС) | 9. Педаль тормоза |
| 5. Замок зажигания | 10. Педаль акселератора |

Педаль акселератора

Используйте педаль акселератора (Рисунок 6), чтобы изменить скорость движения автомобиля. Нажатие на педаль акселератора запускает двигатель. Дальнейшее нажатие на педаль увеличивает скорость движения. При отпуске педали автомобиль замедляется, и двигатель глохнет.

Примечание: Максимальная скорость движения — 26 км/ч.

Педаль тормоза

Педаль тормоза предназначена для остановки или замедления автомобиля (Рисунок 6).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эксплуатация автомобиля с изношенными или неправильно отрегулированными тормозами может привести к травме.

Если расстояние между нажатой до упора педалью тормоза и полом не превышает 25 мм, тормоза необходимо отрегулировать или отремонтировать.

Замок зажигания

Замок зажигания расположен слева от рычага стояночного тормоза на панели управления ([Рисунок 6](#)).

Замок зажигания имеет три положения: Выкл., Вкл. и Пуск.

Имеется два режима пуска автомобиля.

- **Пуск от педали** – поверните ключ замка зажигания в положение ВКЛ, нажмите педаль акселератора, затем снимите ногу с педали акселератора.

Примечание: При отпуске педали акселератора двигатель заглохнет.

- **Пуск от ключа:** поверните ключ замка зажигания в положение ПУСК; двигатель будет работать до поворота ключа замка зажигания в положение ВЫКЛ.

Примечание: Когда замок зажигания находится в положении ПУСК, можно включить стояночный тормоз и работать до тех пор, пока не разрядится аккумуляторная батарея.

Примечание: При повороте ключа в положение ПУСК двигатель прокручивается стартером, пока не запустится. Если двигатель прокручивается, но не запускается более 10 секунд, верните ключ в положение ВЫКЛ и найдите, в чем проблема (например, необходимо отрегулировать положение воздушной заслонки, проверить воздухоочиститель на наличие засорения, проверить уровень топлива в баке, исправность свечи зажигания и т.п.), прежде чем пытаться снова запустить автомобиль.

Рычаг стояночного тормоза

Рычаг стояночного тормоза расположен на панели управления ([Рисунок 6](#)).

При выключенном двигателе всегда включайте стояночный тормоз, чтобы предотвратить случайное движение автомобиля. При парковке автомобиля на крутом склоне убедитесь, что стояночный тормоз включен.

Для включения стояночного тормоза потяните его рычаг на себя ([Рисунок 7](#)).

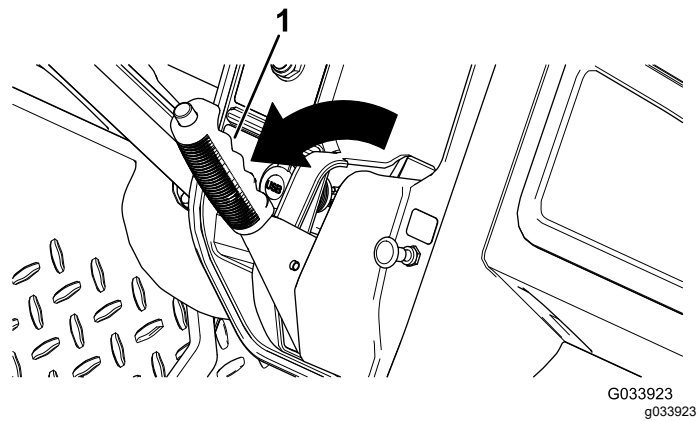


Рисунок 7

1. Рычаг стояночного тормоза

Для выключения стояночного тормоза нажмите кнопку сверху рычага стояночного тормоза, потяните рычаг на себя, чтобы снять с него усилие, а затем передвиньте рычаг стояночного тормоза вперед ([Рисунок 8](#)).

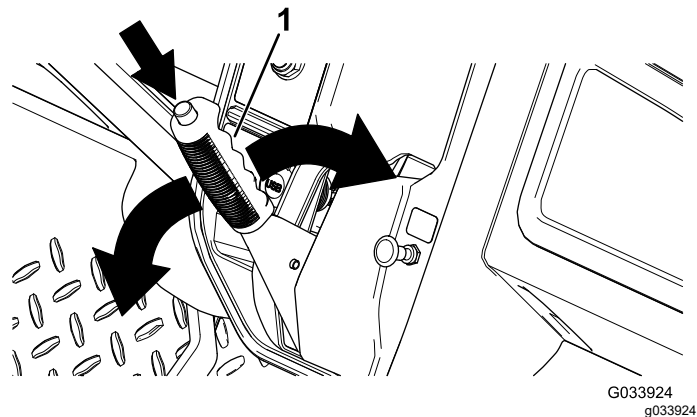


Рисунок 8

1. Рычаг и кнопка стояночного тормоза

Ручка воздушной заслонки

Ручка воздушной заслонки расположена на панели управления. При запуске холодного двигателя вытяните ручку воздушной заслонки на себя (Рисунок 6). После запуска двигателя отрегулируйте воздушную заслонку для поддержания устойчивой работы двигателя. После прогрева двигателя переместите ручку воздушной заслонки внутрь в положение ВЫКЛ.

Рычаг и индикатор переключения передач

У рычага переключения передач есть три положения по индикатору переключения передач: Передний ход (F), Задний ход (R) и Нейтраль (N) (Рисунок 9).

Примечание: Двигатель запускается и работает в любом из этих трех положений.

Из НЕЙТРАЛЬНОГО (N) положения рычаг переключения передач можно переместить влево в положение ПЕРЕДНЕГО ХОДА (F) или вправо в положение ЗАДНЕГО ХОДА (R) (Рисунок 9).

Внимание: Перед переключением передач следует остановить автомобиль.

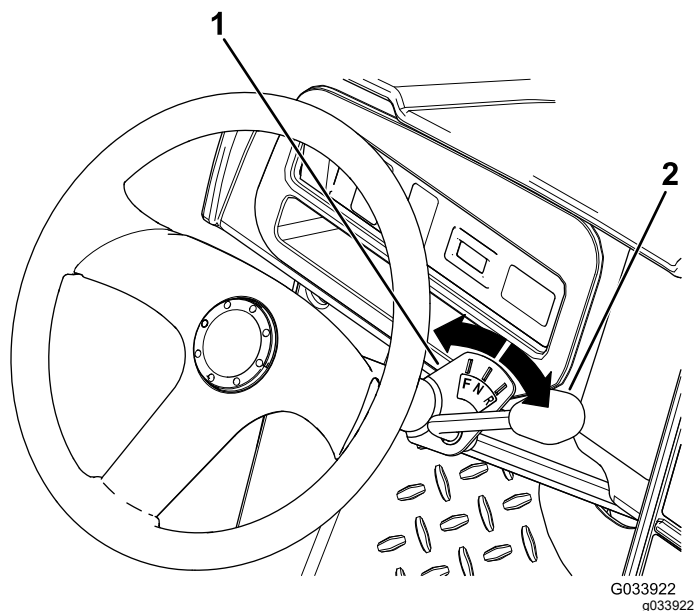


Рисунок 9

1. Индикатор переключения передач
2. Рычаг переключения передач

Кнопка звукового сигнала

только на моделях ТС

Кнопка звукового сигнала расположена на панели управления (Рисунок 6). Нажимайте эту кнопку для подачи звукового сигнала.

Выключатель освещения

Выключатель освещения расположен слева от рулевой колонки (Рисунок 10). Используйте выключатель освещения для включения передних фар. Нажмите выключатель освещения вверх, чтобы включить фары, или вниз, чтобы выключить их.

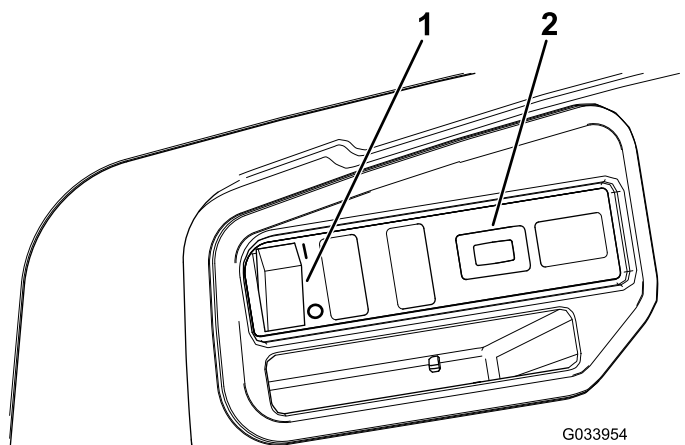


Рисунок 10

1. Выключатель освещения
2. Счетчик моточасов

Счетчик моточасов

Счетчик моточасов расположен справа от выключателя освещения (Рисунок 10). Используйте счетчик моточасов, чтобы определить общую наработку двигателя в часах. Счетчик моточасов начинает отсчет, как только ключ зажигания поворачивается в положение ВКЛ, положение ПУСК, а также действует при уже работающем двигателе.

Примечание: Когда автомобиль работает, счетчик моточасов непрерывно мигает, записывая наработку автомобиля.

Порт питания USB

Розетка питания USB расположена слева от рычага стояночного тормоза (Рисунок 6). Используйте розетку питания USB для подключения мобильных устройств.

Внимание: Если розетка питания USB не используется, вставьте резиновую заглушку для предотвращения повреждения розетки.

Указатель уровня топлива

Указатель уровня топлива ([Рисунок 11](#)) расположен на топливном баке рядом с крышкой заливной горловины, с левой стороны автомобиля. Указатель топлива показывает количество топлива в баке.

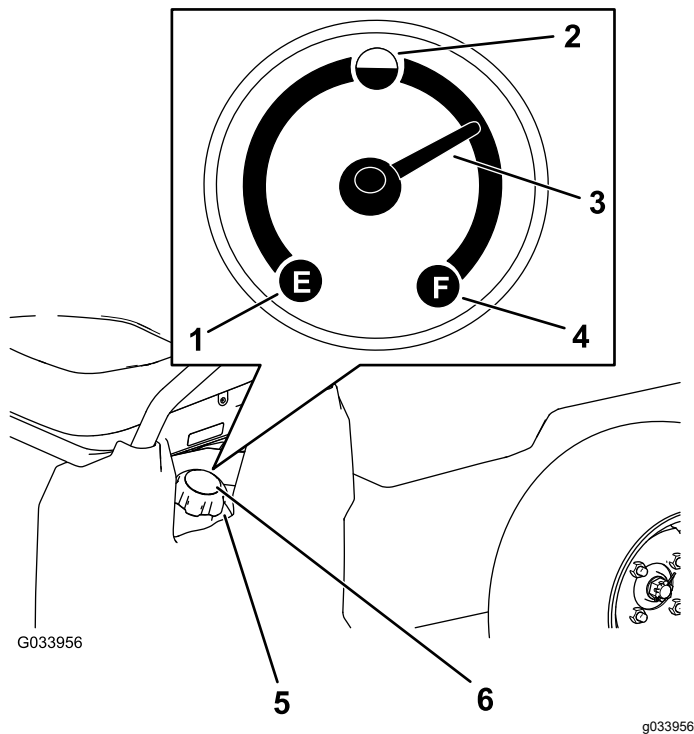


Рисунок 11

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. Пустой | 4. Полный |
| 2. Заполнен наполовину | 5. Крышка топливного бака |
| 3. Стрелка | 6. Указатель уровня топлива |

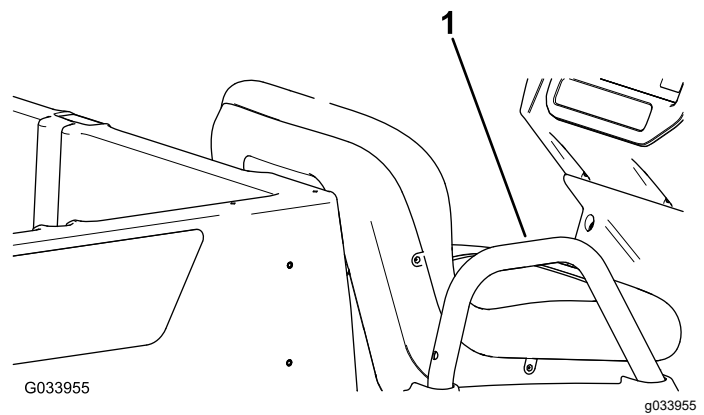


Рисунок 12

Показана сторона пассажира

1. Поручень для пассажира

Поручни для пассажиров

Поручни для пассажиров расположены снаружи каждого сиденья ([Рисунок 12](#)).

Технические характеристики

Примечание: Технические характеристики и конструкция автомобиля могут быть изменены без уведомления.

Сухая масса	397 кг
Номинальная грузоподъемность (на горизонтальной поверхности).	Всего 544 кг, включая массу оператора 90,7 кг, пассажира 91 кг, груза, вспомогательных приспособлений и навесного оборудования
Максимальная полная масса автомобиля (GVW) (на горизонтальной поверхности)	Всего 941 кг, включая все нагрузки, перечисленные выше
Максимальная грузоподъемность (на горизонтальной поверхности).	Всего 363 кг, включая установленное сзади дополнительное оборудование
Максимальная грузоподъемность заднего крепления вспомогательных приспособлений на грузовом кузове	Всего 45 кг
Грузоподъемность буксируемого прицепа	Масса сцепного устройства 91 кг Максимальная масса прицепа 454 кг
Габаритная ширина	119 см
Габаритная длина	302 см
Габаритная высота	127,5 см
Дорожный просвет	21,6 см в передней части без груза и оператора, 14 см в задней части без груза и оператора
Колесная база	220 см
Ширина колеи (по осям колес)	119 см в передней части, 119 см в задней части
Длина грузового кузова	102 см внутри, 114,3 см снаружи
Ширина грузового кузова	98 см внутри, 107,3 см по наружным краям формованных крыльев
Высота грузового кузова	28 см внутри
Частота вращения коленчатого вала двигателя, об/мин	Малая частота холостого хода – от 1 250 до 1 350 об/мин, высокая частота холостого хода – от 3 650 до 3 750 об/мин

Навесные орудия и вспомогательные приспособления

Для улучшения и расширения возможностей машины можно использовать ряд утвержденных компанией Того вспомогательных приспособлений и навесного оборудования. Свяжитесь с официальным дилером по техническому обслуживанию или дистрибьютором Того, либо посетите сайт www.Toro.com, на котором приведен общий перечень разрешенных к применению компанией Того навесных орудий и других вспомогательных приспособлений.

Эксплуатация

Примечание: Определите левую и правую стороны автомобиля относительно рабочего места оператора.

Безопасность — прежде всего!

Внимательно изучите все инструкции и символы в разделе по технике безопасности. Знание этой информации поможет вам и находящимся рядом людям избежать травм.

⚠ ОПАСНО

Работа на мокрой траве или на крутых склонах может привести к соскальзыванию и потере управления.

Переезд колес через край обрыва может вызвать опрокидывание автомобиля и привести к тяжелой травме, смерти или утоплению.

Чтобы избежать потери управления и вероятности опрокидывания,

- не работайте в непосредственной близости от ям и воды.
- Снизьте скорость и будьте особенно внимательны при движении по склонам.
- Старайтесь поворачивать и изменять скорость плавно.

Управление грузовым кузовом

Подъем грузового кузова до положения разгрузки

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Падение поднятого кузова может стать причиной тяжелых травм у людей, работающих под ним.

- Прежде чем выполнять работу под кузовом, обязательно установите опорную стойку, чтобы удерживать кузов в поднятом положении.
- Прежде чем поднимать кузов, удалите из него весь загруженный материал.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перемещение автомобиля с поднятым грузовым кузовом повышает вероятность опрокидывания или переворачивания автомобиля. При перемещении автомобиля с поднятым кузовом можно повредить кузов.

- Управляйте автомобилем только при опущенном грузовом кузове.
- После опорожнения грузового кузова опустите его.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если груз сконцентрирован в задней части грузового кузова, при отпуске защелок кузов может неожиданно открыться, причинив травмы оператору и находящимся поблизости людям.

- По возможности старайтесь расположить груз по центру в грузовом кузове.
- При отпуске защелок придерживайте грузовой кузов, предварительно убедившись, что люди находятся на безопасном расстоянии от кузова.
- Удалите весь груз из кузова, прежде чем поднимать его и производить техническое обслуживание автомобиля.

1. Потяните рычаг с левой внутренней стороны грузового кузова на себя и поднимите грузовой кузов вверх (Рисунок 13).

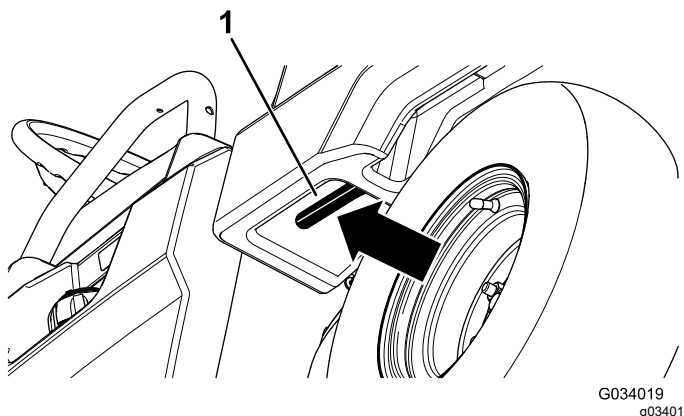


Рисунок 13

1. Рычаг грузового кузова

2. Введите опорную стойку в паз с фиксацией, закрепляя кузов в положении разгрузки (Рисунок 14).

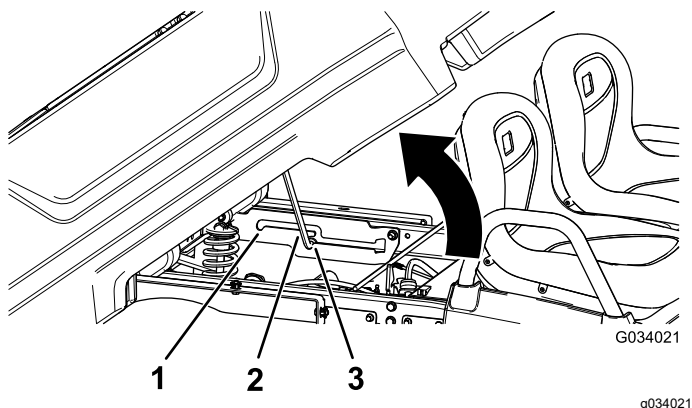


Рисунок 14

1. Паз с фиксацией для положения обслуживания
2. Опорная стойка
3. Паз с фиксацией для положения разгрузки

Подъем грузового кузова в положение обслуживания

1. Потяните рычаг с левой внутренней стороны грузового кузова на себя и поднимите грузовой кузов вверх (Рисунок 13).
2. Введите опорную стойку в паз с фиксацией, закрепляя кузов в положении обслуживания (Рисунок 14).

Опускание грузового кузова

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Масса кузова может быть большой. Может произойти сдавливание рук или других частей тела.

При опускании кузова держите руки и другие части тела на безопасном расстоянии.

1. Немного приподнимите грузовой кузов, нажав вверх на рычаг фиксатора (Рисунок 13).
2. Вытяните опорную стойку из паза с фиксацией (Рисунок 14).
3. Опустите кузов до его надежной фиксации защелками.

Открытие заднего откидного борта

1. Убедитесь, что грузовой кузов опущен и зафиксирован фиксатором.
2. Двумя руками поднимите откидной борт, используя выступ около верхней части откидного борта (Рисунок 15).

3. Опустите откидной борт так, чтобы он был на одном уровне с дном грузового кузова (Рисунок 15).

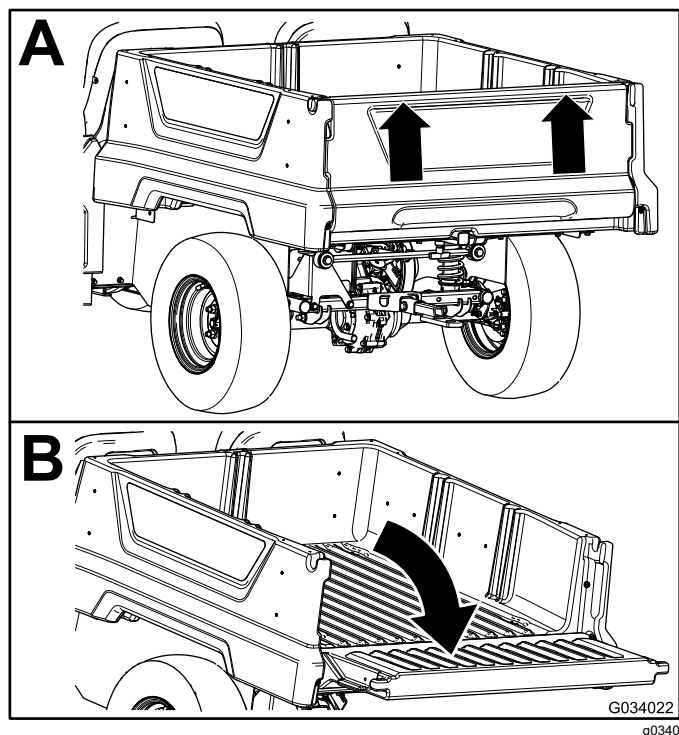


Рисунок 15

Закрывание заднего откидного борта

После разгрузки сыпучего материала, например, песка, камней или деревянных опилок, из грузового кузова автомобиля, некоторая часть разгружаемого материала может попасть в зону шарнира откидного борта. Прежде чем закрывать откидной борт, выполните следующие действия.

1. Вручную удалите как можно больше такого материала из зоны шарнира.
2. Установите откидной борт в положение под углом приблизительно 45° (Рисунок 16).

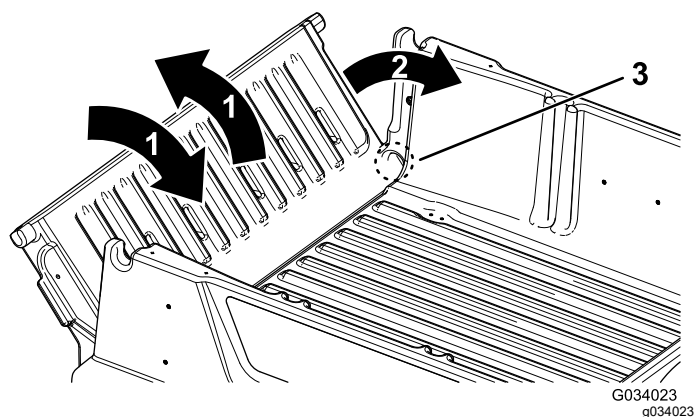


Рисунок 16

1. Переместите откидной борт назад и вперед несколько раз.
2. Установите откидной борт в положение под углом приблизительно 45°.
3. Зона шарнира

3. Короткими движениями, встряхивая, переместите откидной борт назад и вперед несколько раз (Рисунок 16).

Примечание: Это действие поможет удалить материал из зоны шарнира.

4. Опустите откидной борт и проверьте наличие оставшегося материала в зоне шарнира.
5. Повторяйте действия 1–4 до полного удаления материала из зоны шарнира.
6. Поднимите откидной борт вверх и установите его в выемки в грузовом кузове.

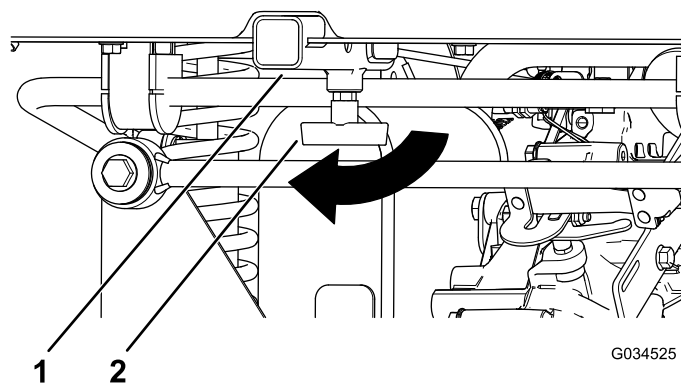


Рисунок 17

1. Приемное устройство
2. Т-образная рукоятка

2. Вставьте принадлежность в приемное устройство до упора (Рисунок 17).
3. Затяните Т-образную рукоятку, повернув ее против часовой стрелки (Рисунок 18).

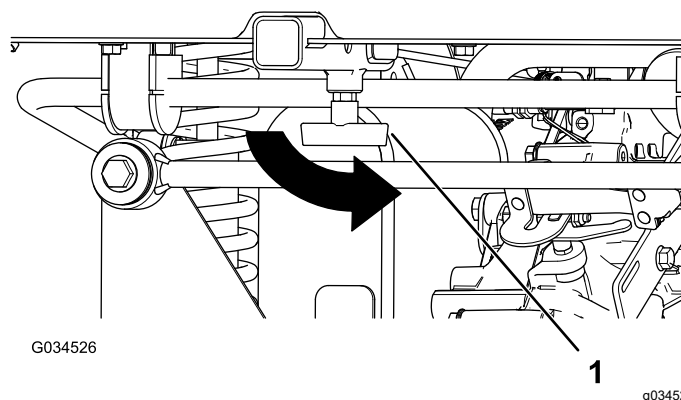


Рисунок 18

1. Т-образная рукоятка

Использование заднего крепления вспомогательных приспособлений на грузовом кузове

Для присоединения вспомогательных приспособлений к задней части автомобиля предусмотрено крепление на грузовом кузове.

Грузоподъемность: 45 кг

1. Ослабьте Т-образную рукоятку, повернув ее по часовой стрелке (Рисунок 17).

Выполнение предпусковых проверок

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно
Проверяйте следующие компоненты в начале каждого дня эксплуатации автомобиля:

- Проверьте уровень тормозной жидкости и при необходимости долейте тормозную жидкость указанного типа; см. [Проверка уровня тормозной жидкости \(страница 55\)](#).
- Проверьте уровень масла в двигателе и при необходимости долейте масло указанного типа; см. [Проверка уровня масла в двигателе \(страница 40\)](#).
- Проверьте давление воздуха в шинах; см. [Проверка давления воздуха в шинах \(страница 25\)](#).

- Проверьте работу педали тормоза.
- Проверьте работу фар.
- Поверните рулевое колесо влево и вправо, чтобы проверить реакцию рулевого управления.
- Проверьте автомобиль на наличие утечек масла, ослабления крепления частей и любых других заметных нарушений.

Примечание: Выключите двигатель и дождитесь остановки движущихся частей, после чего проверьте автомобиль на наличие утечек масла, ослабления крепления частей и других признаков износа и неисправности.

При обнаружении неполадки в какой-либо из вышеперечисленных позиций сообщите об этом механику или произведите проверку со своим руководителем, прежде чем завершать дневную работу автомобиля. Руководитель работ может поручить вам проведение дополнительных ежедневных проверок, уточните у него ваши дополнительные обязанности как оператора.

Проверка давления воздуха в шинах

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно

Диапазон давления в шинах: от 165 до 207 кПа

Внимание: Не превышайте максимально допустимое давление, указанное на боковине шины.

Примечание: Необходимое давление в шинах определяется полезной нагрузкой, которую вы собираетесь перевезти.

1. Проверьте давление воздуха в шинах.

Примечание: Давление в передних и задних шинах должно быть в пределах от 165 до 207 кПа.

- Используйте более низкое давление в шинах при более низких нагрузках для меньшего уплотнения почвы, более плавного хода и уменьшения давления шин на грунт.
 - Используйте более высокое давление в шинах при транспортировке более тяжелых грузов и при более высокой скорости.
2. Если необходимо, отрегулируйте давление воздуха в шинах, подкачав шины или стравив из них воздух.

Заправка топливом

- Для наилучших результатов используйте только чистый, свежий (полученный в течение последних 30 дней), неэтилированный бензин с октановым числом 87 или выше (метод оценки $(R+M)/2$).
- **Этиловый спирт:** приемлемым считается бензин, содержащий по объему до 10% этилового спирта или 15% МТВЕ (метил-трет-бутилового эфира). Этиловый спирт и МТВЕ — это разные вещества. Запрещается использовать бензин с содержанием этилового спирта 15% (Е15) по объему. **Запрещается использовать** бензин, содержащий более 10% этилового спирта по объему, такой как Е15 (содержит 15% этилового спирта), Е20 (содержит 20% этилового спирта) или Е85 (содержит до 85% этилового спирта). Использование запрещенного к применению бензина может привести к нарушениям эксплуатационных характеристик и (или) повреждениям двигателя, которые не будут покрываться гарантией.
- **Запрещается** использовать бензин, содержащий метанол.
- **Запрещается** хранить топливо без стабилизирующей присадки в топливных баках или контейнерах на протяжении всего зимнего периода.
- **Не** добавляйте масло в бензин.

⚠ ОПАСНО

При определенных условиях топливо является чрезвычайно огнеопасным и взрывоопасным веществом. Возгорание или взрыв топлива могут вызвать ожоги у людей и повреждение имущества.

- Заправляйте топливный бак вне помещения, на открытом воздухе и при холодном двигателе. Вытирайте все разлитое топливо.
- Никогда не заправляйте топливный бак в закрытом прицепе.
- Не заправляйте топливный бак до предела. Залейте топливо в топливный бак до уровня, не достигающего 25 мм до низа заливной горловины. Это пустое пространство в баке позволит топливу расширяться.
- Запрещается курить при работе с топливом. Держитесь подальше от открытого пламени и от мест, где пары топлива могут воспламениться от искр.
- Храните топливо в штатной емкости в месте, недоступном для детей. Приобретаемый запас топлива должен быть рассчитан не более чем на 30 дней.
- Не эксплуатируйте машину без исправной выхлопной системы.

⚠ ОПАСНО

В определенных обстоятельствах во время заправки может накопиться статическое электричество и образоваться искра, что может привести к воспламенению паров бензина. Возгорание или взрыв топлива могут вызвать ожоги и повреждение имущества.

- Перед заправкой топливом всегда ставьте емкости на землю, в стороне от автомобиля.
- Не заливайте топливные емкости, находясь внутри транспортного средства, в кузове грузовика или на платформе прицепа, поскольку напольное ковровое покрытие в кабине или пластиковая облицовка кузова могут способствовать накоплению статического заряда на емкости и замедлить его отвод.
- По возможности снимайте оборудование, имеющее бензиновый двигатель, с грузовика или прицепа и заправляйте его на земле.
- При отсутствии такой возможности заправлять оборудование на грузовике или прицепе следует из переносной емкости, а не с помощью заправочного пистолета.
- При использовании заправочного пистолета на бензозаправочной станции держите насадку прижатой к краю заливочной горловины топливного бака или емкости до окончания заправки.

Заправка топливного бака

Емкость топливного бака составляет приблизительно 18,9 л.

1. Выключите двигатель и включите стояночный тормоз.
2. Очистите поверхность вокруг крышки топливного бака ([Рисунок 19](#)).

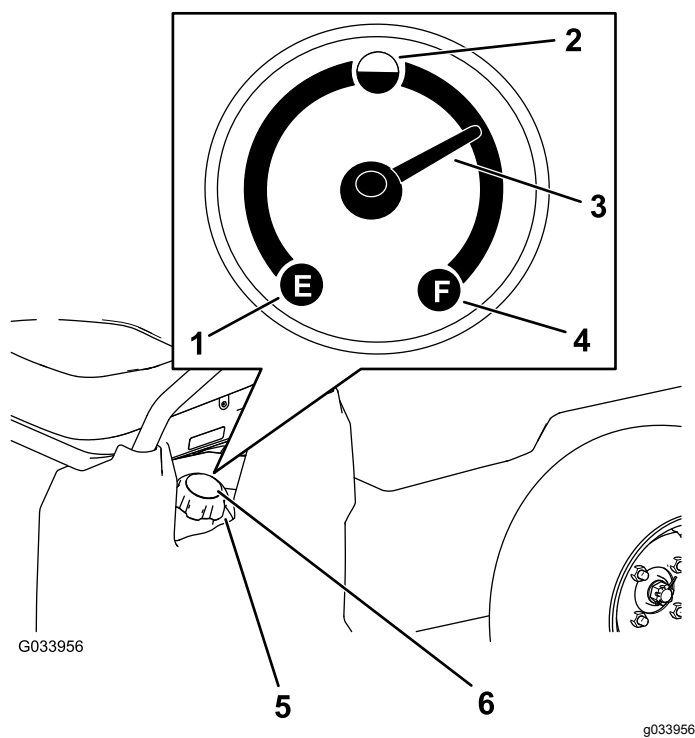


Рисунок 19

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. Пустой | 4. Полный |
| 2. Заполнен наполовину | 5. Крышка топливного бака |
| 3. Стрелка | 6. Указатель уровня топлива |

3. Снимите крышку топливного бака.
4. Заправьте бак так, чтобы уровень топлива не доходил примерно 25 мм до верха бака (низа заливной горловины).

Примечание: Оставшееся в баке пространство позволяет топливу расширяться. **Не переполняйте топливный бак..**

5. Надежно закройте крышку топливного бака.
6. Вытрите весь расплескавшийся бензин.

Пуск двигателя

1. Займите место оператора, вставьте ключ в пусковой переключатель и поверните ключ по часовой стрелке в положение Вкл. или Пуск.

Есть два режима пуска автомобиля.

- **Пуск от педали** – поверните ключ замка зажигания в положение ВКЛ, нажмите педаль акселератора, затем снимите ногу с педали акселератора.

Примечание: При отпускании педали акселератора двигатель заглухнет.

- **Пуск от ключа** – поверните ключ замка зажигания в положение ПУСК; двигатель

будет работать, пока вы не повернете ключ в положение ВЫКЛ

Примечание: Когда ключ замка зажигания находится в положении ПУСК, можно включить стояночный тормоз и работать до тех пор, пока не разрядится аккумуляторная батарея.

Примечание: При повороте ключа в положение ПУСК двигатель прокручивается стартером, пока не запустится. Если двигатель прокручивается, но не запускается более 10 секунд, верните ключ в положение Выкл. и найдите, в чем проблема (например, необходимо отрегулировать положение воздушной заслонки, проверить воздухоочиститель на наличие засорения, проверить уровень топлива в баке, исправность свечи зажигания и т.п.), прежде чем пытаться снова запустить автомобиль.

Примечание: Если на автомобиле установлен дополнительный звуковой сигнал заднего хода, то при установке рычага переключения передач в положение ЗАДНЕГО ХОДА, когда пусковой переключатель находится в положении Вкл. или Пуск, прозвучит сигнал, предупреждающий оператора, что автомобиль находится на передаче заднего хода.

2. Используйте рычаг переключения передач для изменения направления движения автомобиля.
3. Выключите стояночный тормоз.
4. Медленно нажмите на педаль акселератора.

Примечание: Если двигатель холодный, выжмите педаль акселератора приблизительно на половину ее хода и удерживайте ее в этом положении, а также вытяните ручку воздушной заслонки в положение Вкл. После прогрева двигателя верните ручку воздушной заслонки в положение Выкл.

Останов автомобиля

Внимание: При остановке автомобиля на склоне используйте рабочие тормоза, чтобы остановить автомобиль, и включите стояночный тормоз, чтобы удерживать автомобиль на месте. Использование педали акселератора для удерживания автомобиля на склоне может привести к повреждению автомобиля.

1. Снимите ногу с педали акселератора.

2. Медленно нажмите педаль тормоза, чтобы задействовать рабочие тормоза, и удерживайте педаль до тех пор, пока автомобиль полностью не остановится.

Примечание: Остановочный путь может изменяться в зависимости от нагрузки и скорости автомобиля.

Постановка автомобиля на стоянку

1. Остановите автомобиль с помощью рабочих тормозов, нажимая и удерживая педаль тормоза.
2. Включите стояночный тормоз, потянув его рычаг на себя.
3. Поверните ключ в замке зажигания против часовой стрелки в положение Выкл.
4. Извлеките ключ из замка зажигания.

Обкатка нового автомобиля

Интервал обслуживания: Через первые 100 часа—Проведите обкатку нового автомобиля в соответствии с нормативами.

Для надлежащей работы и длительного срока службы автомобиля проведите обкатку нового автомобиля в соответствии с нормативами.

- Регулярно проверяйте уровни рабочих жидкостей и масла двигателя. Внимательно следите за признаками перегрева автомобиля или его компонентов.
- После запуска холодного двигателя дайте ему прогреться около 15 секунд перед эксплуатацией автомобиля.
- Во время обкатки нового автомобиля избегайте резких торможений в течение первых нескольких часов эксплуатации. До приработки («притирки») новых тормозных накладок в течение первых нескольких часов работы возможны некоторые нарушения режима торможения.
- Меняйте скорость автомобиля во время эксплуатации. Избегайте резких троганий с места и быстрых остановок.
- Двигатель не требует обкаточного масла. Первоначальное моторное масло — того же типа, который указан для регулярной замены масла.

- Все специальные проверки после небольшого пробега описаны в разделе [Техническое обслуживание \(страница 31\)](#).
- Проверьте положение передней подвески и, если необходимо, отрегулируйте его; см. [Регулировка схождения передних колес \(страница 50\)](#).

Загрузка грузового кузова

При загрузке кузова и эксплуатации автомобиля соблюдайте следующие указания:

- Не превышайте грузоподъемность автомобиля и ограничивайте массу перевозимого в кузове груза, как описано в разделе [Технические характеристики \(страница 21\)](#) и указано на табличке полной массы автомобиля.

Примечание: Номинальная грузоподъемность указана только для эксплуатации автомобиля на ровной поверхности.

- Снизьте массу груза, перевозимого в кузове, при работе автомобиля на склонах и неровной поверхности.
- Снизьте массу груза при перевозке высоких грузов (с высоко расположенным центром тяжести), таких как штабель из кирпичей, лесоматериалы или пакеты с удобрениями. Распределите груз как можно ниже, проследив за тем, чтобы он не ухудшал обзор зоны позади автомобиля во время его эксплуатации.
- Держите груз по центру кузова, загружая его следующим образом:

- Равномерно распределите вес груза в кузове по сторонам.

Внимание: Риск опрокидывания автомобиля возрастает, если груз в кузове сосредоточен на одной стороне.

- Равномерно распределите вес груза в кузове от передней до задней части.

Внимание: При расположении груза позади заднего моста сцепление передних шин с грунтом уменьшается, что может привести к потере управляемости или опрокидыванию автомобиля.

- Соблюдайте дополнительные меры предосторожности при транспортировке крупногабаритных грузов в кузове, в особенности при невозможности разместить вес груза по центру кузова.
- По возможности закрепляйте груз, привязывая его к грузовому кузову, чтобы он не смещался.
- Перевозя жидкости в большом баке (например, баке распылителя), соблюдайте меры

предосторожности при движении автомобиля вверх или вниз по склону, резком изменении скорости, резкой остановке или при движении по неровной поверхности.

Вместимость грузового кузова составляет 0,28 м³. Количество (объем) материала, которое можно поместить в кузов, не превысив номинальной грузоподъемности автомобиля, может значительно изменяться в зависимости от плотности материала.

См. предельные значения объема загрузки различных материалов в следующей таблице:

Материал	Плотность	Максимальная вместимость кузова (на горизонтальной поверхности)
Гравий, сухой	1522 кг/м³	Полный
Гравий, влажный	1922 кг/м³	¾ полного объема
Песок, сухой	1442 кг/м³	Полный
Песок, влажный	1922 кг/м³	¾ полного объема
Древесина	721 кг/м³	Полный объем
Кора	< 721 кг/м³	Полный объем
Земля, упакованная	1602 кг/м³	¾ полного объема (прибл.)

Транспортировка автомобиля

Для перемещения автомобиля на большие расстояния используйте прицеп с полноразмерными наклонными въездами. Убедитесь, что автомобиль надежно закреплен на прицепе. Местонахождение точек крепления автомобиля показано на [Рисунок 20](#) и [Рисунок 21](#).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Незакрепленные сиденья могут отсоединиться от автомобиля и выпасть из прицепа во время транспортировки автомобиля, что может привести к повреждению других транспортных средств или создать помеху на дороге.

Снимите сиденья или убедитесь, что они надежно прикреплены к месту соединения в коже сиденья.

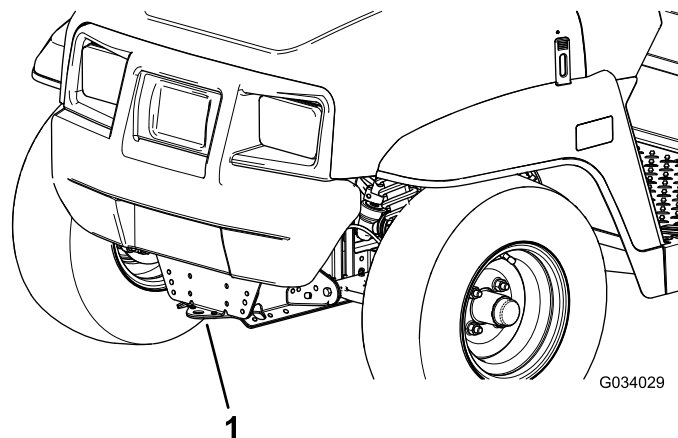


Рисунок 20

1. Тягово-сцепное устройство и точка его крепления (передняя часть автомобиля)

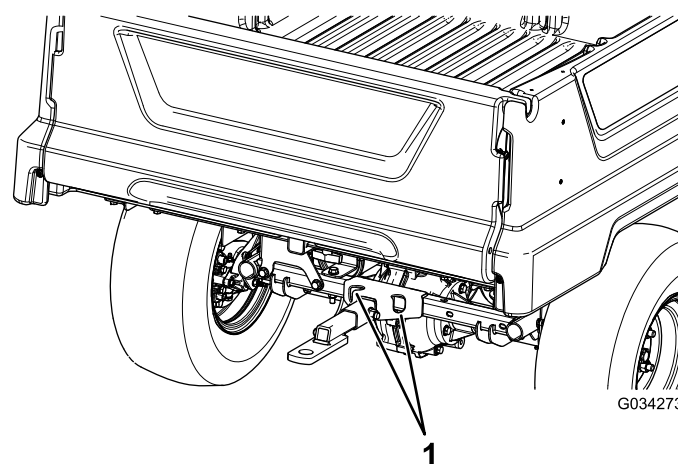


Рисунок 21

1. Задние точки крепления

Буксировка автомобиля

В экстренном случае автомобиль может быть отбуксирован на небольшое расстояние. Однако не рекомендуется использовать буксировку в качестве стандартной процедуры.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Буксировка на повышенной скорости может вызвать потерю рулевого управления и стать причиной травмы.

Запрещается буксировка автомобиля со скоростью выше 8 км/ч.

Буксировку автомобиля должны выполнять два человека. Если автомобиль требуется перевезти на значительное расстояние, транспортируйте его на грузовом автомобиле или прицепе; см. [Транспортировка автомобиля \(страница 29\)](#).

1. Снимите ремень привода с автомобиля; см. [Техническое обслуживание приводного ремня \(страница 56\)](#).
2. Прикрепите буксирный трос к сцепному устройству в передней части рамы автомобиля ([Рисунок 20](#)).
3. Переключите коробку передач автомобиля в положение НЕЙТРАЛЬНОЕ и выключите стояночный тормоз.

Буксировка прицепа

Данный автомобиль может буксировать прицепы.

Не допускается перегружать автомобиль или прицеп при перевозке груза или буксировке прицепа. Перегрузка автомобиля или прицепа может привести к ухудшению рабочих характеристик или повреждению тормозов, оси, двигателя, коробки передач, рулевого управления, подвески, конструкции корпуса или шин. Всегда загружайте прицеп таким образом, чтобы 60% массы груза находились в передней части прицепа. При этом буксировочная штанга автомобиля будет воспринимать приблизительно 10% от полной массы прицепа (GTW).

Максимальная масса груза не должна превышать 454 кг плюс GTW. Например, если GTW = 181,5 кг, то максимальная масса груза = 544 кг, включая массу оператора.

Для обеспечения достаточной эффективности торможения и тяги всегда нагружайте кузов при буксировке прицепа. Не превышайте предельные значения GTW или GVW.

Старайтесь не парковать автомобиль с прицепом на склоне. При вынужденной парковке на склоне включите стояночный тормоз и заблокируйте колеса прицепа.

Техническое обслуживание

Примечание: Загрузите нужную электрическую схему, посетив веб-сайт www.Toro.com, где можно найти модель своего автомобиля, перейдя по ссылке Manuals (Руководства).

Примечание: Определите левую и правую стороны машины относительно места оператора.

Внимание: См. Руководство владельца двигателя для получения информации о дополнительном техническом обслуживании.

Рекомендуемый график(и) технического обслуживания

Периодичность технического обслуживания	Порядок технического обслуживания
Через первые 5 часа	Замените масло в двигателе.
Через первые 8 часа	- Проверьте состояние приводного ремня. - Проверьте натяжение ремня стартера-генератора.
Через первые 50 часа	Осмотрите воздушный фильтр для бачка с активированным углем.
Через первые 100 часа	Проведите обкатку нового автомобиля в соответствии с нормативами.
Перед каждым использованием или ежедневно	- Выполните предпусковые проверки. Проверяйте следующие компоненты в начале каждого дня эксплуатации автомобиля: - Проверьте давление воздуха в шинах. - Проверьте переключение передач. - Проверьте уровень тормозной жидкости.
Через каждые 50 часов	Снимите крышку воздухоочистителя и очистите загрязнения. Не снимайте фильтр.
Через каждые 100 часов	- Смажьте консистентной смазкой подшипники и втулки. - Замените воздушный фильтр. Если элемент воздушного фильтра загрязнен или поврежден, замените его раньше. - Произведите техническое обслуживание фильтра воздухоочистителя. В условиях сильного загрязнения или запыления выполняйте эту процедуру чаще. - Замените масло в двигателе. - Проверьте свечу зажигания. - Проверьте состояние шин и ободьев. - Затяните зажимные гайки колес. - Проверьте систему рулевого управления и подвеску на наличие ослабленных или поврежденных компонентов. - Проверьте сходжение передних колес. - Проверьте уровень трансмиссионной жидкости. - Проверьте работу нейтрального положения рычага переключения передач. - Очистите области охлаждения двигателя. - Осмотрите тормоза.
Через каждые 200 часов	- Осмотрите воздушный фильтр для бачка с активированным углем. - Проверьте состояние и натяжение приводного ремня. - Проверьте натяжение ремня стартера-генератора.
Через каждые 300 часов	Заправьте смазкой подшипники передних колес.
Через каждые 400 часов	- Проверьте топливные трубопроводы и соединения. - Замените топливный фильтр. - Очистите главное сцепление
Через каждые 800 часов	Замените трансмиссионную жидкость.

Периодичность технического обслуживания	Порядок технического обслуживания
Через каждые 1000 часов	Замените тормозную жидкость.
Ежегодно	Выполните все операции ежегодного технического обслуживания, указанные в руководстве для владельца двигателя.

Перечень операций ежедневного технического обслуживания

Скопируйте эту страницу для повседневного использования.

Пункт проверки при техобслуживании	Дни недели:						
	Понедельник	Вторник	Среда	Четверг	Пятница	Суббота	Воскресенье
Проверьте работу тормоза и стояночного тормоза.							
Проверьте переключение передач / нейтральное положение.							
Проверьте уровень топлива.							
Проверьте уровень масла двигателя.							
Проверьте уровень трансмиссионной жидкости.							
Осмотрите воздушный фильтр.							
Осмотрите охлаждающие ребра двигателя.							
Проверьте, нет ли необычных шумов двигателя.							
Проверьте, нет ли необычных шумов при работе.							
Проверьте давление в шинах.							
Проверьте, нет ли утечек жидкостей.							
Проверьте работу приборов.							
Проверьте работу педали акселератора.							
Заправьте все масленки консистентной смазкой.							
Восстановите поврежденное лакокрасочное покрытие.							

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Падение поднятого грузового кузова может стать причиной тяжелых травм.

Для выполнения некоторых операций повседневного техобслуживания необходимо поднять грузовой кузов.

- Прежде чем работать под грузовым кузовом, всегда устанавливайте опорную стойку, чтобы удерживать кузов в поднятом положении.
- Перед выполнением работ под поднятым кузовом удалите из него весь загруженный материал.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Оставленный в замке зажигания ключ может привести к несанкционированному запуску двигателя посторонним лицом, в результате чего оператор или находящиеся рядом люди могут получить серьезные травмы.

Перед выполнением любого технического обслуживания извлеките ключ из замка зажигания и отсоедините провод от свечи зажигания. Уложите провод в стороне, исключив возможность случайного контакта со свечой зажигания.

Действия перед техническим обслуживанием

Техническое обслуживание автомобиля в особых условиях эксплуатации

Если автомобиль подвергается воздействию любого из перечисленных ниже условий, техническое обслуживание должно производиться вдвое чаще.

- Эксплуатация в пустыне
- Эксплуатация в холодном климате при температуре ниже 10 °C
- Буксировка прицепа
- Время движения, как правило, составляет менее 5 минут.
- Частая эксплуатация в условиях повышенной запыленности
- Строительные работы
- После продолжительной эксплуатации в иле, песке, воде или в других условиях повышенной загрязненности при первой возможности проверьте и очистите тормоза. Это предотвратит чрезмерный износ, вызываемый любым абразивным материалом.
- При частой эксплуатации в сложных условиях заправляйте все масленки консистентной смазкой и ежедневно осматривайте

воздухоочиститель для предотвращения чрезмерного износа.

Подготовка автомобиля к техническому обслуживанию

1. Установите автомобиль на ровной поверхности.
2. Включите стояночный тормоз, выключите двигатель и извлеките ключ.
3. Дайте двигателю и выхлопной системе остыть.

Подъем автомобиля

⚠ ОПАСНО

При использовании домкрата автомобиль может быть неустойчивым. Он может соскользнуть с домкрата и травмировать находящегося под ним человека.

- Не запускайте двигатель, когда автомобиль находится на домкрате.
- Прежде чем покинуть автомобиль, обязательно выньте ключ из замка зажигания.
- Заблокируйте колеса, если автомобиль поддерживается подъемным оборудованием.
- Для поддержки поднятого автомобиля используйте подъемные опоры.

Внимание: Когда двигатель запускается для планового технического обслуживания и (или) диагностики, задние колеса должны быть подняты на 25 мм от земли, а задний мост должен опираться на подъемные опоры.

- Точка подъема в передней части автомобиля находится в передней части рамы позади сцепного устройства ([Рисунок 22](#)).

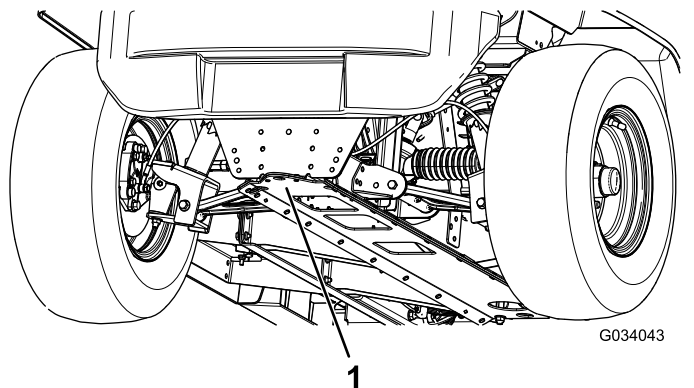


Рисунок 22

1. Передняя точка подъема на домкрате

- Точка подъема в задней части автомобиля находится под трубами моста ([Рисунок 23](#)).

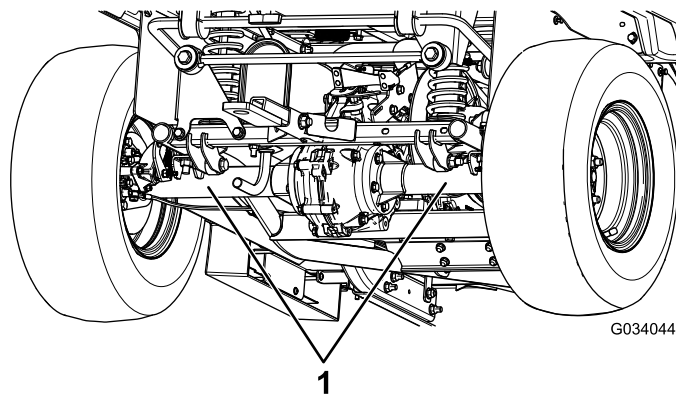


Рисунок 23

1. Задние точки подъема

Доступ к капоту

Подъем капота

1. Поднимите ручки резиновых фиксаторов с каждой стороны капота ([Рисунок 24](#)).

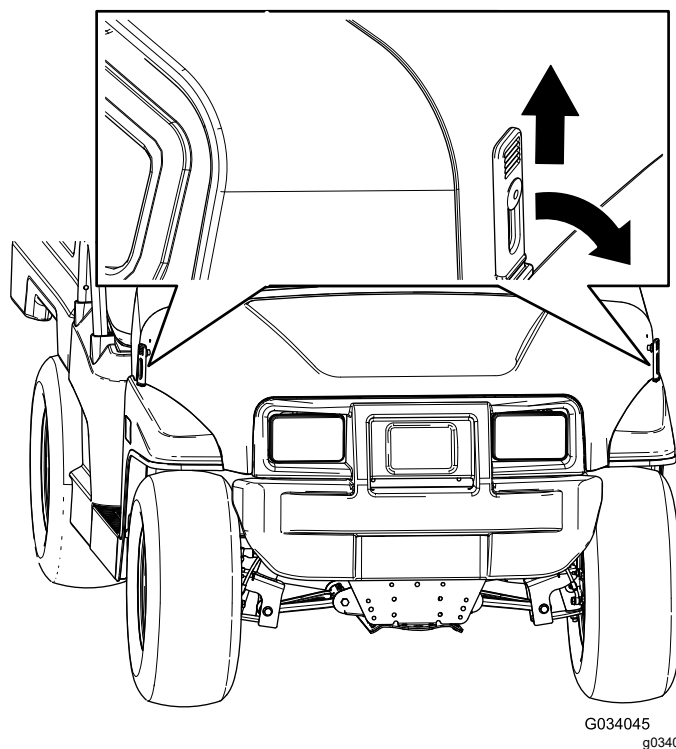


Рисунок 24

2. Поднимите капот.

Закрывание капота

1. Осторожно опустите капот на шасси.
2. Закрепите капот, совместив резиновые фиксаторы с замками фиксаторов с каждой стороны капота ([Рисунок 24](#)).

Демонтаж сиденья в сборе

Передвиньте сиденье в сборе вперед и поднимите его вверх, чтобы упорные кронштейны отделились от панели основания сиденья ([Рисунок 25](#)).

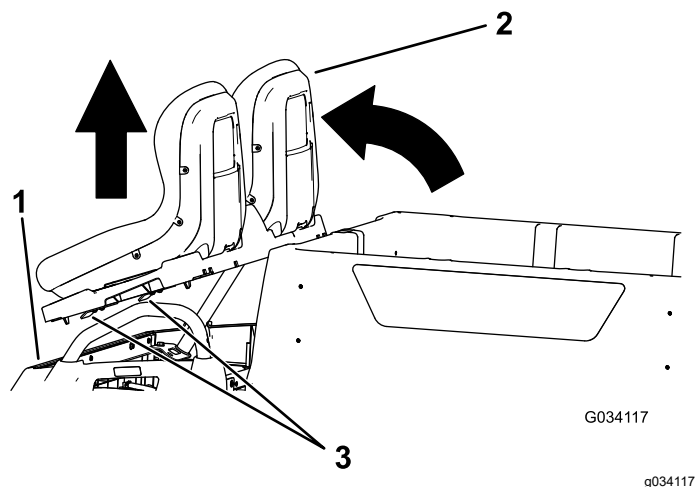


Рисунок 25

1. Панель основания сиденья
2. Сиденье в сборе
3. Упорные кронштейны

Установка сиденья в сборе

Опустите сиденье в сборе и убедитесь, что защелка упорных кронштейнов вошла в зацепление с панелью основания сиденья ([Рисунок 26](#)).

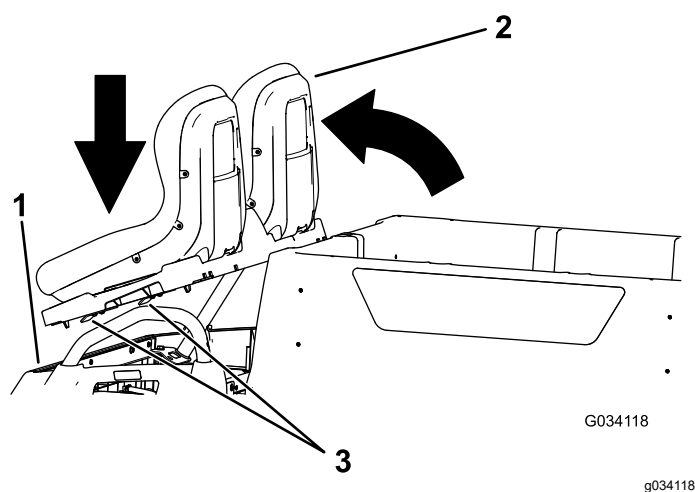


Рисунок 26

1. Панель основания сиденья
2. Сиденье в сборе
3. Упорные кронштейны

Смазка

Смазка автомобиля

Интервал обслуживания: Через каждые 100 часов/Ежегодно (в зависимости от того, что наступит раньше)—Смажьте консистентной смазкой подшипники и втулки. При эксплуатации в сложных условиях смазывайте автомобиль чаще.

Тип консистентной смазки: консистентная смазка № 2 на литиевой основе.

1. Тщательно протрите масленку ветошью, чтобы посторонние вещества не могли попасть в подшипник или втулку.
2. Сделайте 1-2 качания смазочным шприцом для заправки консистентной смазкой масленок на автомобиле.
3. Удалите излишек консистентной смазки с автомобиля

Масленки расположены на внутренних концах рычагов управления, шаровой опоре поперечной тяги и наружных концах рычагов управления ([Рисунок 27](#) и [Рисунок 28](#)).

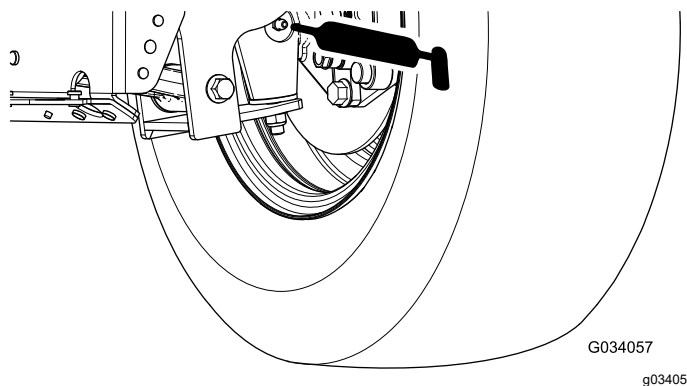


Рисунок 27

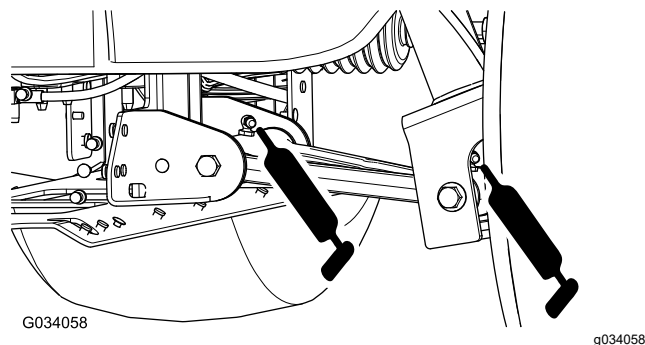


Рисунок 28

Смазывание консистентной смазкой подшипников передних колес

Интервал обслуживания: Через каждые 300 часов

Характеристики консистентной смазки:
Mobilgrease XHP™-222

Демонтаж ступицы и тормозного диска

1. Поднимите переднюю часть автомобиля и зафиксируйте ее с помощью подъемных опор.
2. Отверните 4 зажимные гайки, которые крепят каждое колесо к ступице ([Рисунок 29](#)).

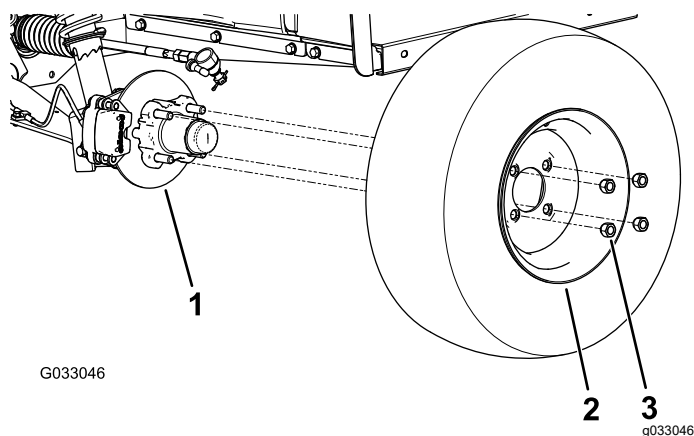


Рисунок 29

- | | |
|------------|-------------------|
| 1. Ступица | 3. Зажимная гайка |
| 2. Колесо | |

3. Выверните болты с фланцевыми головками ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ дюйма), которые крепят кронштейн тормоза в сборе к оси, и отделите тормоз от оси ([Рисунок 30](#)).

Примечание: Прежде чем перейти к следующему пункту, поместите подставки под тормоз в сборе.

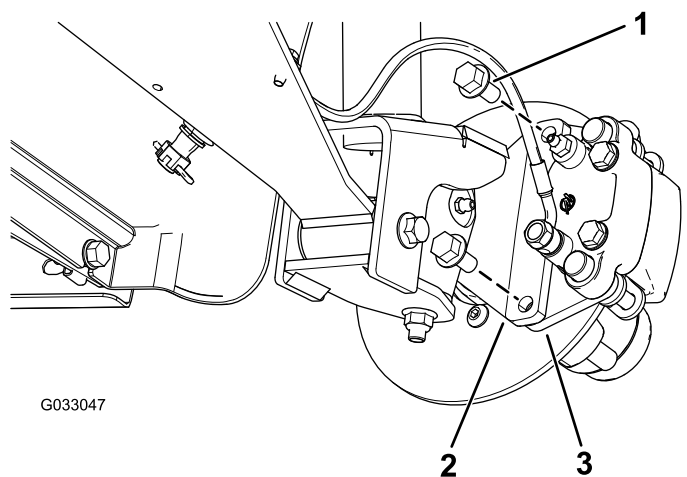


Рисунок 30

- | | |
|---|--|
| 1. Болты с фланцевыми головками ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ дюйма) | 3. Кронштейн суппорта (тормоз в сборе) |
| 2. Ось | |

4. Снимите пылезащитную крышку со ступицы ([Рисунок 31](#)).

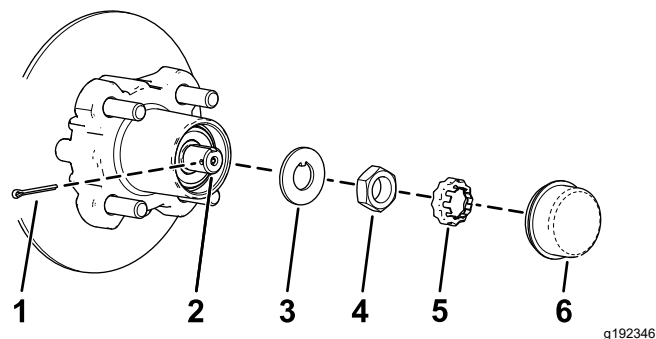


Рисунок 31

- | | |
|--------------------|--------------------------|
| 1. Шплинт | 4. Гайка оси |
| 2. Ось | 5. Держатель гайки |
| 3. Стопорная шайба | 6. Пылезащитный колпачок |

5. Снимите шплинт и держатель гайки с оси и гайки оси ([Рисунок 31](#)).
6. Снимите гайку оси с оси и отделите ступицу и тормозной диск в сборе от оси ([Рисунок 31](#) и [Рисунок 32](#)).

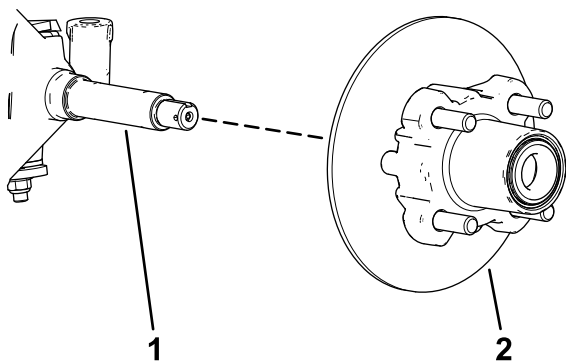


Рисунок 32

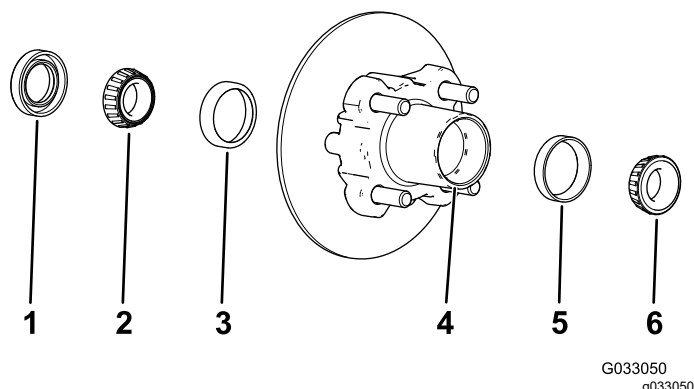
g192347

1. Ось
2. Ступица и тормозной диск в сборе

7. Начисто протрите ось ветошью.
8. Повторите действия, описанные в пунктах 1–7, для ступицы и тормозного диска с другой стороны автомобиля.

Смазывание подшипников колес консистентной смазкой

1. Снимите наружный подшипник и кольцо подшипника со ступицы (Рисунок 33).



G033050
g033050

Рисунок 33

1. Уплотнение
2. Внутренний подшипник
3. Внутреннее кольцо подшипника
4. Плотность подшипника (ступица)
5. Наружное кольцо подшипника
6. Наружный подшипник

2. Снимите уплотнение и внутренний подшипник со ступицы (Рисунок 33).
3. Начисто протрите уплотнение и проверьте его на наличие износа и повреждений.

Примечание: Запрещается использовать очищающий растворитель для очистки уплотнения. Замените уплотнение в случае его износа или повреждения.

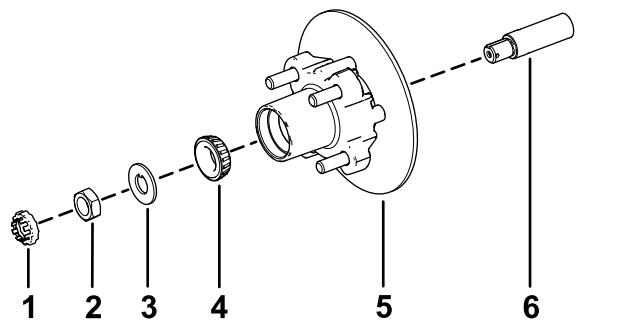
4. Очистите подшипники и кольца и проверьте их на наличие износа и повреждений.

Примечание: Замените все изношенные или поврежденные части. Убедитесь, что подшипники и кольца чистые и сухие.

5. Очистите полость ступицы от всей консистентной смазки, грязи и мусора (Рисунок 33).
6. Заполните подшипники консистентной смазкой указанного типа.
7. Заполните полость ступицы на 50–80% консистентной смазкой указанного типа (Рисунок 33).
8. Установите внутренний подшипник на кольцо с внутренней стороны ступицы и установите уплотнение (Рисунок 33).
9. Повторите действия с 1 по 8 для подшипников другой ступицы.

Установка ступицы и тормозного диска

1. Нанесите тонкий слой консистентной смазки указанного типа на ось (Рисунок 34).



g192344

Рисунок 34

1. Держатель гайки
2. Гайка оси
3. Стопорная шайба
4. Наружный подшипник
5. Ступица, тормозной диск, внутренний подшипник, кольцо и уплотнение
6. Ось

2. Установите ступицу и тормозной диск на ось так, чтобы тормозной диск был внутри (Рисунок 34).
3. Установите наружный подшипник на ось и в наружное кольцо (Рисунок 34).
4. Установите стопорную шайбу на ось (Рисунок 34).
5. Наверните гайку шпинделя на шпиндель и затяните гайку с моментом 15 Н·м,

поворачивая ступицу так, чтобы подшипник был посажен на место ([Рисунок 34](#)).

6. Ослабьте гайку оси до свободного вращения ступицы.
7. Затяните гайку шпинделя с моментом от 1,70 до 2,26 Н·м.
8. Установите держатель поверх гайки и проверьте совмещение паза в держателе с отверстием в оси под шплинт ([Рисунок 35](#)).

Примечание: Если паз держателя и отверстие оси не совмещены, затяните гайку оси, чтобы совместить паз с отверстием, при этом максимальный момент затяжки гайки не должен превышать 2,26 Н·м.

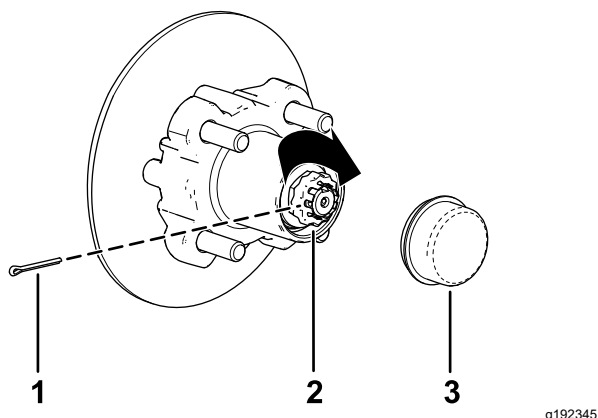


Рисунок 35

- | | |
|--------------------|--------------------------|
| 1. Шплинт | 3. Пылезащитный колпачок |
| 2. Держатель гайки | |

Затяните 2 болта с фланцевыми головками с моментом от 47 до 54 Н·м.

4. Совместите отверстия в колесе со шпильками в ступице и установите колесо на ступицу так, чтобы вентиль шины был направлен наружу ([Рисунок 29](#)).

Примечание: Убедитесь, что монтажная поверхность колеса находится на одном уровне со ступицей.

5. Закрепите колесо на ступице с помощью зажимных гаек ([Рисунок 29](#)).

Затяните зажимные гайки с моментом 108-122 Н·м.

6. Повторите действия, описанные в пунктах 1 – 5, для тормоза и колеса с другой стороны машины.

9. Установите шплинт и загните обе лапки вокруг держателя ([Рисунок 35](#)).
10. Установите пылезащитную крышку на ступицу ([Рисунок 35](#)).
11. Повторите действия, описанные в пунктах 1–10, для ступицы и тормозного диска с другой стороны автомобиля.

Установка тормозов и колес

1. Очистите 2 болта с фланцевыми головками ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ дюйма) и нанесите слой резьбового герметика средней степени фиксации на резьбовые поверхности болтов.
2. Совместите тормозные колодки с обеих сторон тормозного диска ([Рисунок 30](#)) с отверстиями в кронштейне суппорта и отверстиями в креплении тормоза на цапфе ([Рисунок 34](#)).
3. Закрепите кронштейн суппорта на цапфе ([Рисунок 30](#)) с помощью 2 болтов с фланцевыми головками ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ дюйма).

Техническое обслуживание двигателя

Обслуживание воздухоочистителя

Интервал обслуживания: Через каждые 100 часов. Если элемент воздушного фильтра загрязнен или поврежден, замените его раньше.

Примечание: Чаще обслуживайте воздухоочиститель (каждые несколько часов), если приходится работать в условиях высокой запыленности или в песке.

Техническое обслуживание крышки воздухоочистителя

Интервал обслуживания: Через каждые 50 часов—Снимите крышку воздухоочистителя и очистите загрязнения. Не снимайте фильтр.

Проверьте корпус воздухоочистителя на отсутствие повреждений, которые могли бы вызвать утечку воздуха. Замените поврежденный корпус воздухоочистителя.

Очистите крышку воздухоочистителя, как показано на [Рисунок 36](#).

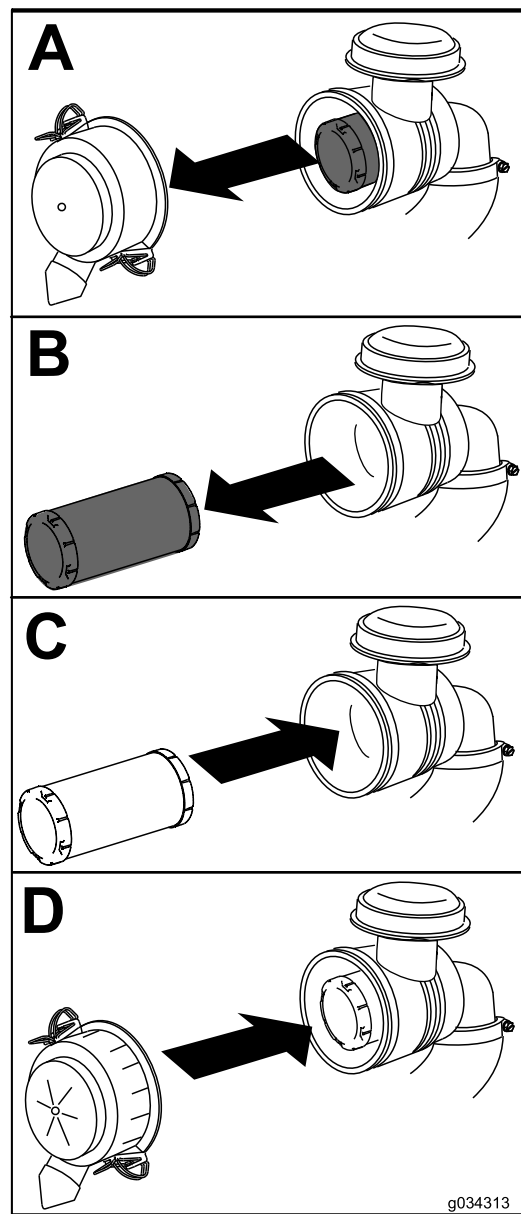


Рисунок 36

g034313

Техническое обслуживание фильтров воздухоочистителя

Интервал обслуживания: Через каждые 100 часов В условиях сильного загрязнения или запыления выполняйте эту процедуру чаще..

1. Осторожно извлеките фильтр грубой очистки из корпуса воздухоочистителя (Рисунок 37).

Примечание: Старайтесь не ударять фильтр о боковую поверхность корпуса.

Внимание: Не пытайтесь очистить фильтр грубой очистки.

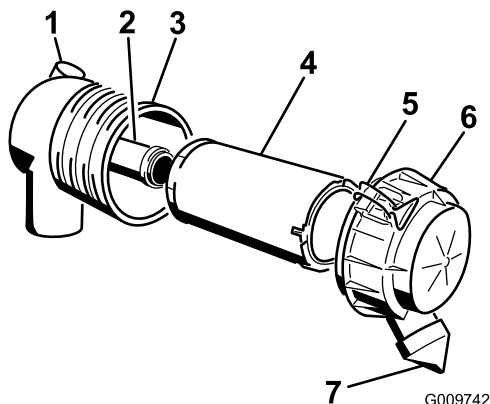


Рисунок 37

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Индикатор необходимости обслуживания воздушного фильтра | 5. Защелки |
| 2. Контрольный фильтр | 6. Крышка воздухоочистителя |
| 3. Корпус воздушного фильтра | 7. Пыленепроницаемая крышка |
| 4. Фильтр грубой очистки | |

2. Снимите контрольный фильтр (при наличии).

Примечание: Снимайте контрольный фильтр только с целью его замены.

Внимание: Никогда не пытайтесь очистить контрольный фильтр. Если контрольный фильтр загрязнен, значит, фильтр грубой очистки поврежден, и необходимо заменить оба фильтра.

3. Осмотрите новые фильтры на наличие повреждений, для этого следует заглянуть внутрь фильтра, осветив его снаружи яркой лампой.

Примечание: Отверстия в фильтре будут выглядеть как яркие точки. Осмотрите элемент на наличие разрывов, масляной пленки или повреждений на резиновом

уплотнении. Если фильтр поврежден, не используйте его.

4. При замене контрольного фильтра будьте осторожны, вставляя новый фильтр в корпус фильтра (Рисунок 37).

Внимание: Чтобы предотвратить повреждение двигателя, приводите его в действие только в случае, когда установлены оба воздушных фильтра и крышка.

5. Осторожно наденьте фильтр грубой очистки поверх контрольного фильтра и проследите, чтобы он полностью встал на место, надавливая на внешний обод фильтра во время его установки.

Внимание: Не надавливайте на мягкую внутреннюю область фильтра.

6. Установите крышку воздухоочистителя таким образом, чтобы сторона с обозначением «UP» (ВВЕРХ), была обращена вверх, и закройте защелки (Рисунок 37).

Обслуживание моторного масла

Интервал обслуживания: Через первые 5 часа

Через каждые 100 часов (Заменяйте масло в два раза чаще в особых условиях эксплуатации; см. раздел [Техническое обслуживание автомобиля в особых условиях эксплуатации \(страница 33\)](#).)

Примечание: Во время эксплуатации автомобиля при повышенном содержании пыли или песка в воздухе замена масла должна производиться чаще.

Примечание: Утилизируйте использованное моторное масло в местном сертифицированном центре переработки.

Проверка уровня масла в двигателе

Примечание: Автомобиль поставляется с заправленным маслом в картере двигателя, однако до и после первого запуска двигателя необходимо проверить уровень масла.

Емкость картера: 1.0 л (1.1 кварты США)

Тип масла: Масло с моющими свойствами класса SJ или выше по API

Вязкость: См. таблицу ниже:

USE THESE SAE VISCOSITY OILS

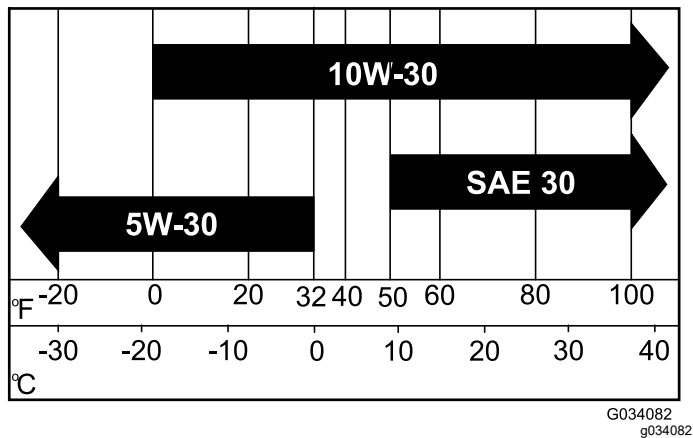


Рисунок 38

Примечание: Наилучший момент для проверки уровня масла в двигателе — на холодном двигателе перед его первым запуском в день. Если двигатель уже поработал, перед проверкой дайте маслу стечь в поддон (не менее 10 минут). Если уровень масла низкий, долейте масло, чтобы довести его уровень до отметки «Full» (Полный). Не допускайте переполнения.

Проверьте уровень масла в двигателе, как показано на [Рисунок 39](#).

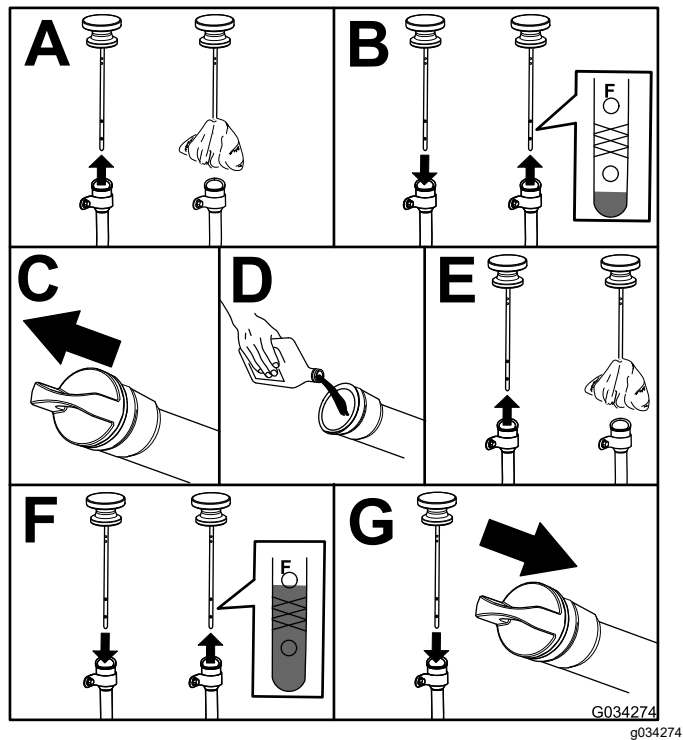


Рисунок 39

Замена масла двигателя

1. Запустите двигатель и дайте ему поработать несколько минут.
2. Припаркуйте автомобиль на ровной поверхности, включите стояночный тормоз, поверните ключ в замке зажигания в положение Выкл. и извлеките ключ.
3. Поднимите грузовой кузов и закрепите его опорной стойкой; см. [Подъем грузового кузова в положение обслуживания \(страница 23\)](#).
4. Произведите замену масла в двигателе, как показано на [Рисунок 40](#).

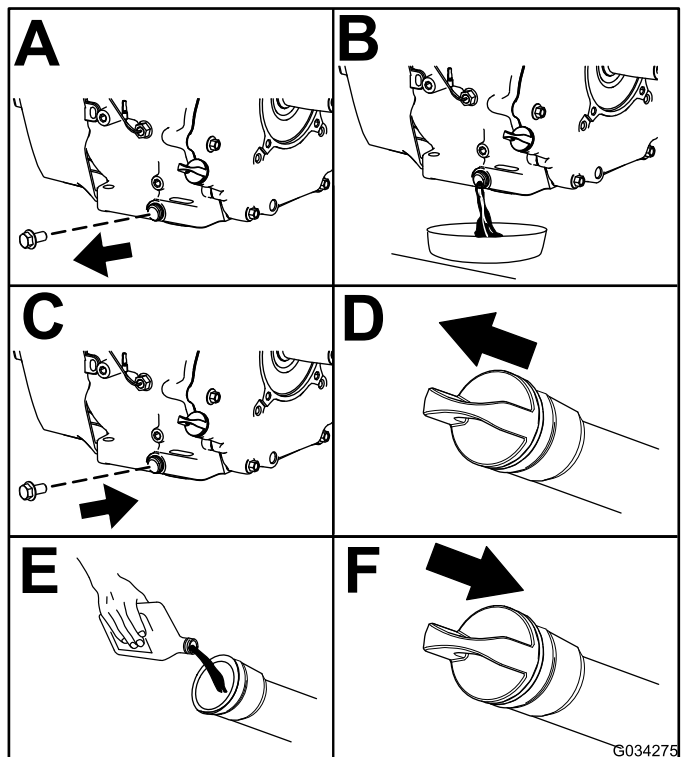


Рисунок 40

Обслуживание свечи зажигания

Проверка и замена свечи зажигания

Интервал обслуживания: Через каждые 100 часов/Ежегодно (в зависимости от того, что наступит раньше)
Если необходимо, замените свечу зажигания.

Тип: Champion® RC12LC4

Воздушный зазор: 0,76 мм

Внимание: Треснувшая, забрызганная маслом, загрязненная или неисправная свеча зажигания должна быть заменена. Для очистки электродов не используйте пескоструйную обработку, не пытайтесь соскабливать загрязнения с электродов и не очищайте их с помощью проволоочной щетки, так как абразивная пыль может со свечи случайно попасть в цилиндр. Результатом обычно является повреждение двигателя.

Примечание: Свеча зажигания обычно работает в течение длительного времени; однако при нарушении нормальной работы двигателя ее необходимо снять и проверить.

1. Очистите место вокруг свечей зажигания так, чтобы после извлечения свечи зажигания в цилиндр двигателя не могли попасть посторонние материалы.
2. Снимите провод с клеммы свечи зажигания.
3. Выверните свечу зажигания из головки двигателя.
4. Проверьте состояние бокового электрода, выровняйте по центру электрод и выровняйте по центру изолятор электрода, чтобы избежать повреждений ([Рисунок 41](#)).

Примечание: Не используйте поврежденную или изношенную свечу. Замените ее новой свечой зажигания указанного типа.

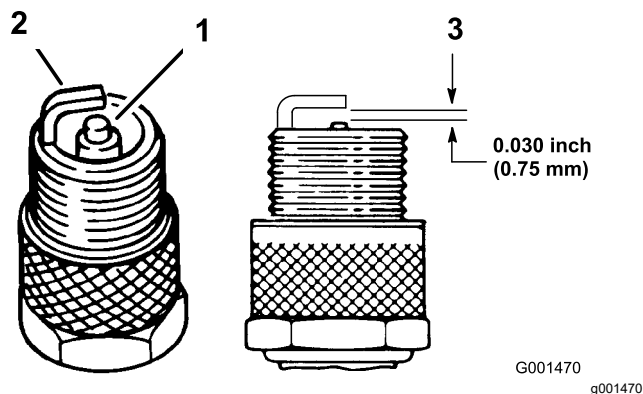


Рисунок 41

1. Изолятор центрального электрода
 2. Боковой электрод
 3. Зазор (не в масштабе)
-
5. Установите воздушный зазор между центральным и боковым электродами равным 0,76 мм ([Рисунок 41](#)).
 6. Установите свечу зажигания в головку блока цилиндров и затяните ее с моментом 27 Н·м.
 7. Присоедините провод свечи зажигания.
 8. Повторите действия, описанные в пунктах [1–7](#), для другой свечи зажигания.

Техническое обслуживание топливной системы

Осмотр топливных трубопроводов и соединений

Интервал обслуживания: Через каждые 400 часов/Ежегодно (в зависимости от того, что наступит раньше)

Проверьте топливные трубопроводы, штуцеры и зажимы на наличие признаков утечек, ухудшения качества, повреждений или ослабления соединений.

Примечание: Замените все поврежденные или протекающие компоненты топливной системы, прежде чем эксплуатировать автомобиль.

Замена топливного фильтра

Интервал обслуживания: Через каждые 400 часов/Ежегодно (в зависимости от того, что наступит раньше)

1. Выключите двигатель и выньте ключ из замка зажигания.
2. Поднимите кузов и закрепите его опорной стойкой; см. [Подъем грузового кузова в положение обслуживания \(страница 23\)](#).
3. Отсоедините аккумулятор; см. [Отсоединение аккумулятора \(страница 45\)](#).
4. Подставьте под топливный фильтр чистую емкость и замените топливный фильтр, как показано на [Рисунок 42](#).

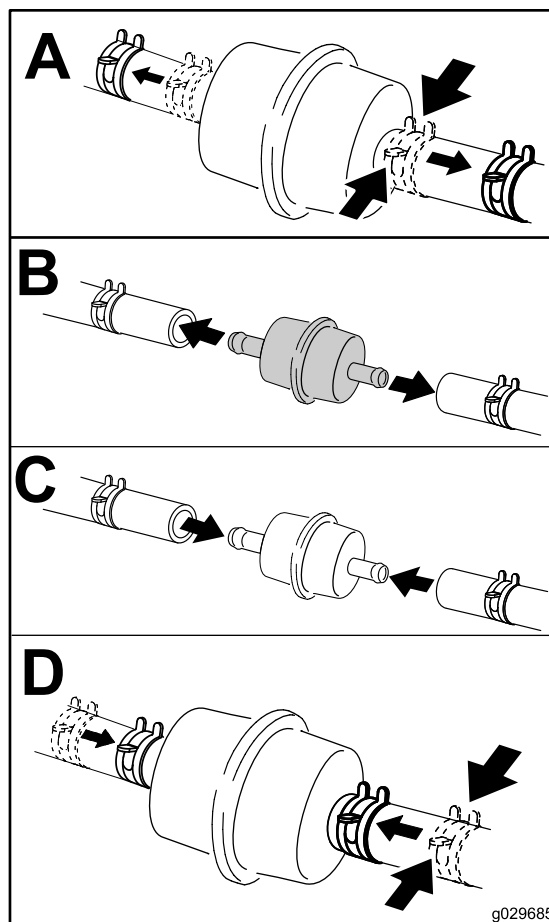


Рисунок 42

5. Подсоедините аккумулятор и опустите грузовый кузов; см. [Подсоединение аккумулятора \(страница 47\)](#) и [Опускание грузового кузова \(страница 23\)](#).

Техническое обслуживание угольного фильтра

Осмотр воздушного фильтра для бачка с активированным углем

Интервал обслуживания: Через первые 50 часа

Через каждые 200 часов

Проверьте отверстие в нижней части угольного элемента воздушного фильтра и убедитесь, что оно чистое и не перекрыто мусором или посторонними предметами (Рисунок 43).

Очистите угольный элемент воздушного фильтра чистым сжатым воздухом.

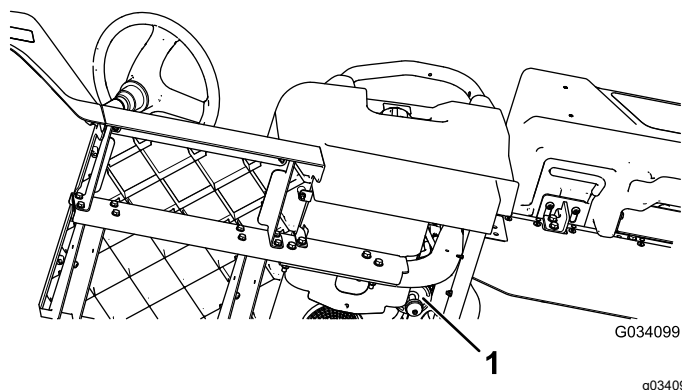


Рисунок 43

Находится под сиденьем водителя.

1. Отверстие воздушного фильтра

Техническое обслуживание электрической системы

Обслуживание аккумуляторной батареи

Напряжение аккумуляторной батареи: 12 В при токе холодной прокрутки 300 А при -18 °С.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

КАЛИФОРНИЯ

Положение 65, Предупреждение

Полюсные штыри аккумулятора, клеммы и соответствующие вспомогательные приспособления содержат свинец и его соединения — эти химические вещества считаются в штате Калифорния канцерогенными и вредными для репродуктивных органов. Мойте руки после обслуживания аккумулятора.

⚠ ОПАСНО

Электролит аккумулятора содержит серную кислоту, которая является смертельно опасным ядом и вызывает тяжелые ожоги.

- Не пейте электролит и не допускайте его попадания на кожу, в глаза или на одежду. Используйте очки для защиты глаз и резиновые перчатки для защиты рук.
- Заливайте электролит в аккумулятор в месте, где всегда имеется чистая вода для промывки кожи.
- Всегда храните аккумулятор чистым и полностью заряженным.
- Всегда храните аккумулятор чистым и полностью заряженным.

- Если клеммы аккумулятора корродировали, очистите их раствором, состоящим из четырех частей воды и одной части пищевой соды.
- Для предотвращения коррозии нанесите на клеммы аккумулятора тонкий слой консистентной смазки.

Отсоединение аккумулятора

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильное подключение кабелей к аккумулятору может вызвать искрение, что приведет к повреждению автомобиля и кабелей. Искры могут вызвать взрыв аккумуляторных газов, что приведет к получению травмы.

- Всегда отсоединяйте отрицательный (черный) кабель аккумуляторной батареи перед отсоединением положительного (красного) кабеля.
- Всегда присоединяйте положительный (красный) кабель аккумулятора до присоединения отрицательного (черного) кабеля.
- Хомут для защиты и фиксации аккумулятора всегда должен быть на месте .

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Клеммы батареи или металлические инструменты могут закоротить на металлические компоненты автомобиля, вызвав искрение. Искры могут вызвать взрыв аккумуляторных газов, что приведет к получению травмы.

- При демонтаже или установке аккумулятора не допускайте прикосновения его клемм к металлическим частям машины.
- Не допускайте короткого замыкания клемм аккумулятора металлическими инструментами на металлические части машины.

Отсоедините аккумуляторную батарею, как показано на [Рисунок 44](#).

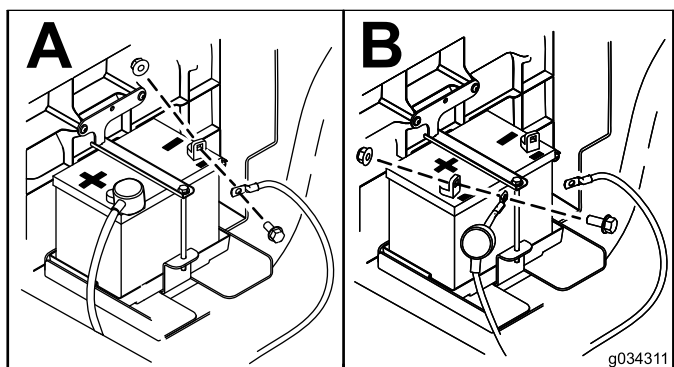


Рисунок 44

Демонтаж аккумуляторной батареи

1. Отсоедините кабели аккумулятора; см. [Отсоединение аккумулятора \(страница 45\)](#).
2. Снимите аккумуляторную батарею, как показано на [Рисунок 45](#).

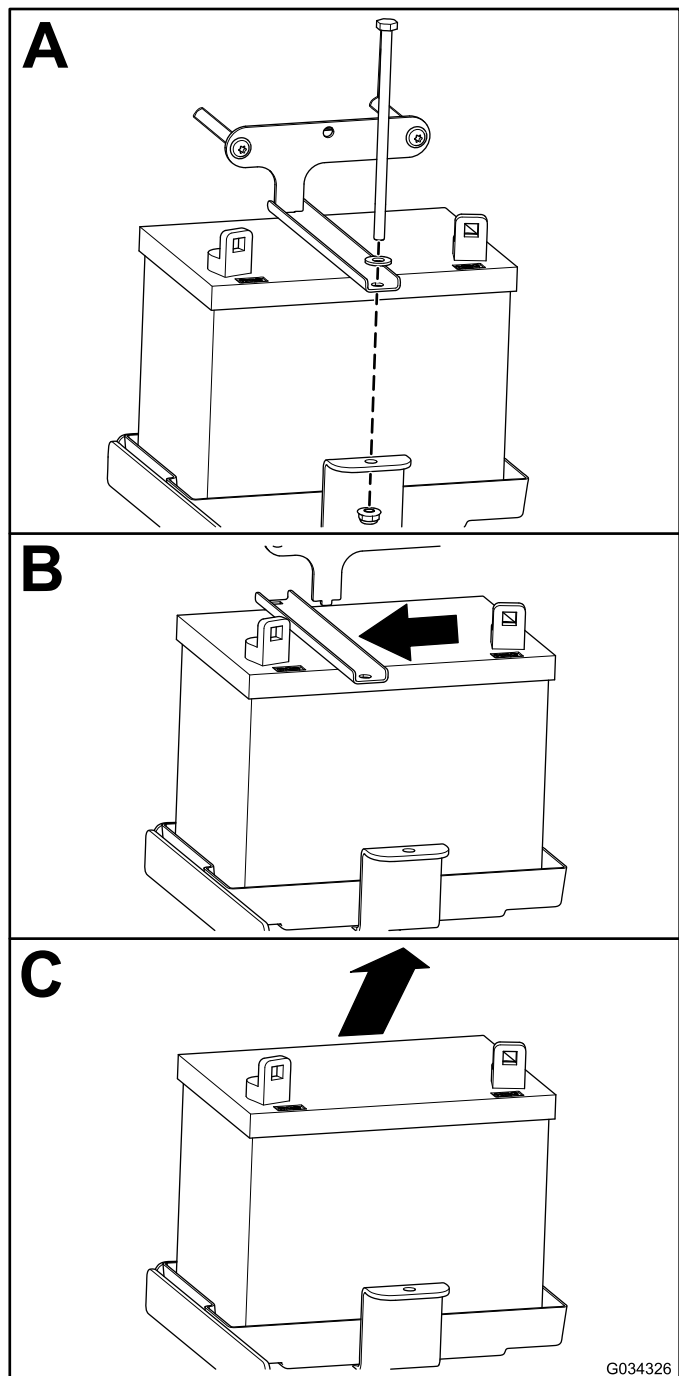


Рисунок 45

Установка аккумуляторной батареи

1. Установите аккумуляторную батарею, как показано на [Рисунок 46](#).

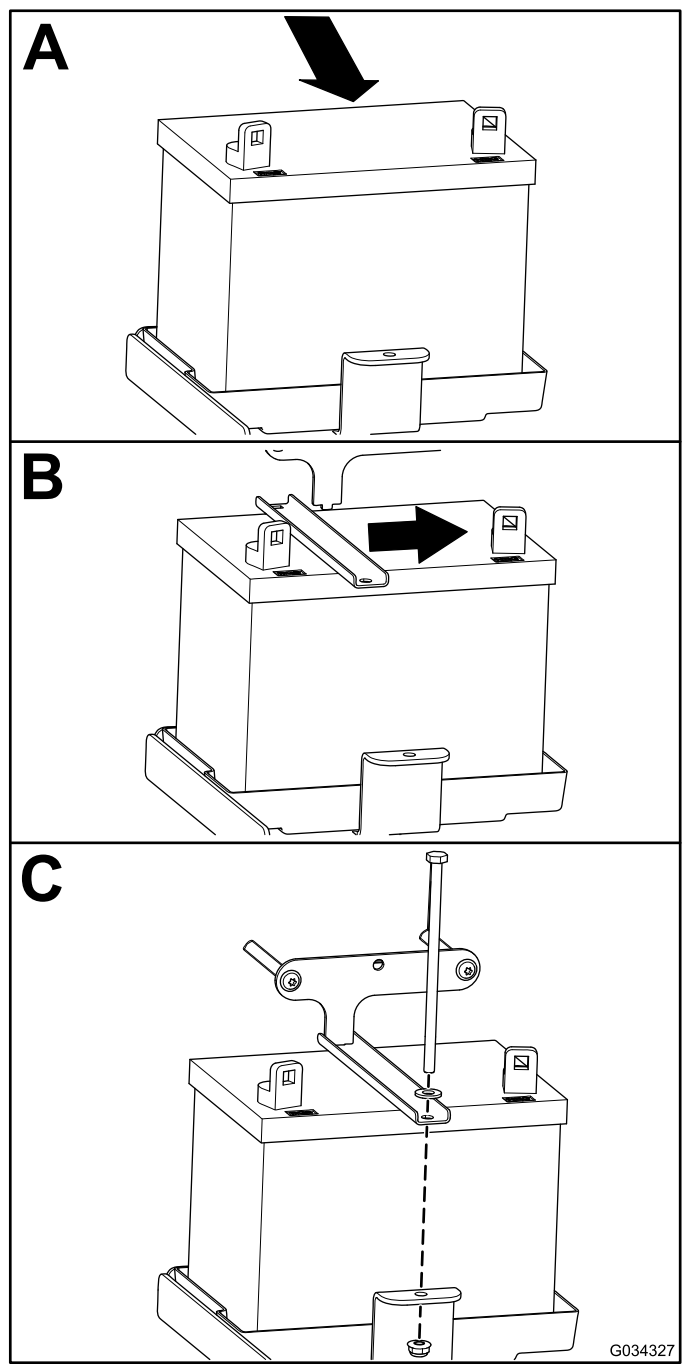


Рисунок 46

2. Подсоедините кабели аккумулятора; см. [Подсоединение аккумулятора \(страница 47\)](#).

Подсоединение аккумулятора

Подсоедините аккумуляторную батарею, как показано на [Рисунок 47](#).

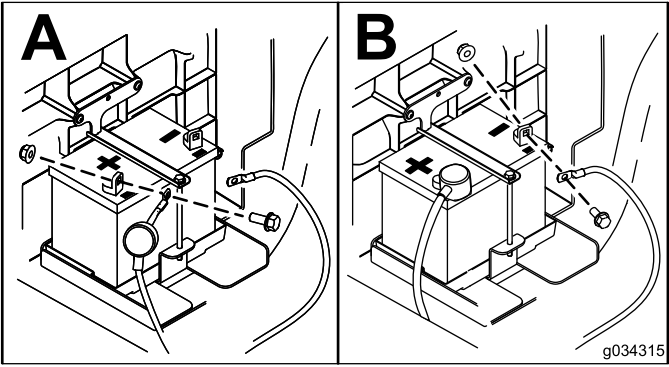


Рисунок 47

Зарядка аккумулятора

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При зарядке аккумулятора выделяются взрывоопасные газы.

Никогда не курите около аккумулятора и не допускайте появления искр или пламени поблизости от аккумулятора.

Внимание: Аккумулятор всегда должен быть полностью заряжен (плотность электролита 1,260). Это особенно важно для предотвращения повреждения аккумулятора, когда температура опускается ниже 0 °C.

1. Извлеките аккумуляторную батарею из автомобиля; см. [Демонтаж аккумуляторной батареи \(страница 46\)](#).
2. Подсоедините к полюсным штырям аккумулятора зарядное устройство, обеспечивающее силу тока от 3 до 4 А. Заряжайте аккумулятор током от 3 до 4 А в течение 4–8 часов (12 В).

Примечание: Не допускайте избыточного заряда аккумулятора.

3. Установите аккумулятор на шасси; см. [Установка аккумуляторной батареи \(страница 46\)](#).

Хранение аккумуляторной батареи

При постановке автомобиля на хранение сроком более 30 дней снимите аккумуляторную батарею и полностью ее зарядите. Храните

аккумулятор на полке или установленном на автомобиле. Оставьте кабели отсоединенными, если аккумулятор хранится на машине. Храните аккумулятор в прохладном месте во избежание быстрого снижения заряда. Для предотвращения замерзания аккумулятора храните его полностью заряженным.

Замена плавких предохранителей

В электрической системе имеется 4 плавких предохранителя. Они расположены под сиденьем в сборе ([Рисунок 48](#)).

Примечание: При установке дополнительного комплекта для подъема кузова, еще один блок предохранителей необходимо установить рядом с уже существующим блоком предохранителей.

Звуковой сигнал	30 А
Основное электропитание	15 А
Фары	10 А
Розетка питания USB / вспомогательных устройств	10 А
Дополнительный комплект для подъема кузова (разомкнут—дополнительный блок предохранителей входит в комплект)	15 А

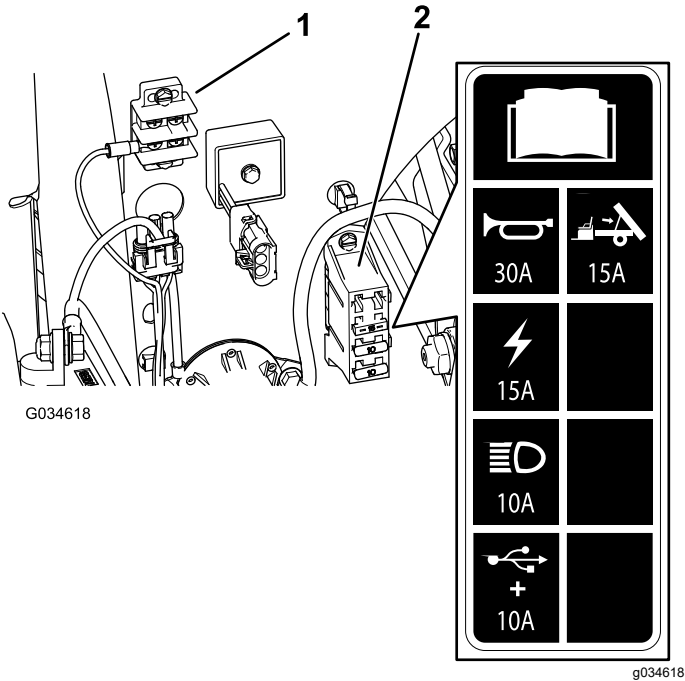


Рисунок 48

1. Блок заземления
2. Блок предохранителей

Техническое обслуживание фар

Замена ламп в фарах

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При установке более мощной лампы, чем та, на которую рассчитана система, может произойти повреждение источника питания 12 В или как минимум перегорит предохранитель.

Всегда используйте указанную компанией Того светодиодную лампу, чтобы предотвратить повреждение системы.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Лампы очень сильно нагреваются при работе. Прикосновение к горячей лампе может привести к серьезным ожогам и травме.

Прежде чем заменять лампы, дождитесь их полного остывания. Соблюдайте осторожность при обращении с лампой.

Технические данные: см. *Каталог запчастей* для автомобиля.

1. Отсоедините аккумулятор; см. [Отсоединение аккумулятора \(страница 45\)](#).
2. Откройте капот, см. [Доступ к капоту \(страница 34\)](#).
3. Отсоедините электрический соединитель жгута проводов от соединителя лампы в сборе в задней части корпуса передней фары ([Рисунок 49](#)).

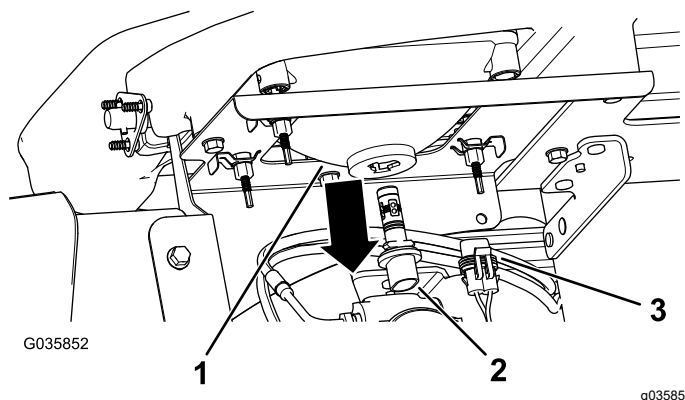


Рисунок 49

1. Корпус передней фары
 2. Лампа в сборе
 3. Электрический соединитель жгута проводов
-
4. Поверните лампу в сборе на $\frac{1}{4}$ оборота против часовой стрелки и одновременно переместите ее назад, чтобы извлечь из корпуса фары ([Рисунок 49](#)).
 5. Вставьте новую лампу в сборе и корпус фары, совместите выступы в лампе с пазами в корпусе фары ([Рисунок 49](#)).
 6. Закрепите лампу в сборе, повернув ее на $\frac{1}{4}$ оборота по часовой стрелке ([Рисунок 49](#)).
 7. Подсоедините электрический соединитель жгута к соединителю нового узла лампы ([Рисунок 49](#)).
 8. Подсоедините аккумулятор и закройте капот; см. [Подсоединение аккумулятора \(страница 47\)](#).

Замена фары

1. Отсоедините аккумулятор; см. [Отсоединение аккумулятора \(страница 45\)](#).
2. Откройте капот, см. [Доступ к капоту \(страница 34\)](#).
3. Отсоедините электрический соединитель жгута проводов от соединителя лампы в сборе ([Рисунок 50](#)).

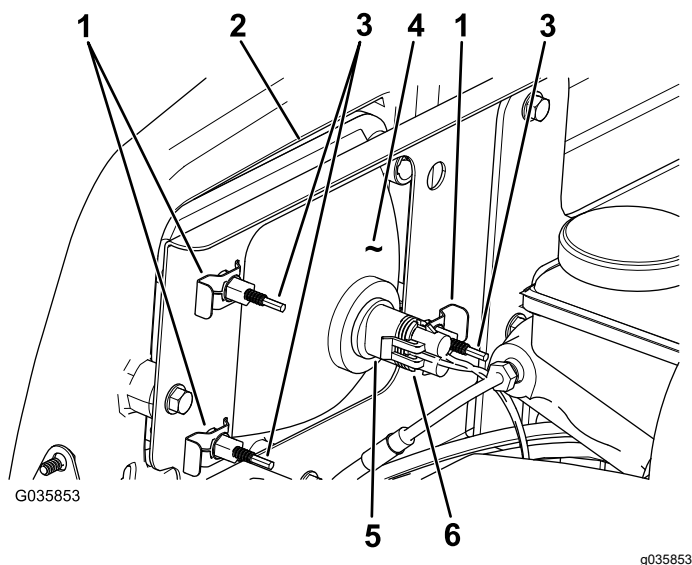


Рисунок 50

- | | |
|------------------------|---|
| 1. Быстросъемный зажим | 4. Передняя фара |
| 2. Отверстие в бампере | 5. Лампа в сборе |
| 3. Регулировочный винт | 6. Электрический соединитель жгута проводов |

4. Снимите скобы под саморез, которые крепят фару к кронштейну фары (Рисунок 50).

Примечание: Сохраните все детали для установки новой фары.

5. Снимите фару в сборе, подавая ее вперед сквозь отверстие в переднем бампере (Рисунок 50).
6. Вставьте новую лампу через отверстие в бампере (Рисунок 50).

Примечание: Убедитесь, что регулировочные стойки выровнены с отверстиями в монтажном кронштейне позади бампера.

7. Закрепите фару в сборе с помощью скоб под саморез, снятых при выполнении действий, описанных в пункте 4.
8. Подсоедините электрический соединитель жгута к соединителю лампы в сборе (Рисунок 50).
9. Отрегулируйте фары так, чтобы направить лучи света в требуемом направлении; см. Регулировка фар (страница 49).

Регулировка фар

Используйте следующую процедуру для регулировки луча лампы, когда лампа в сборе заменяется или снимается.

1. Поверните ключ замка зажигания в положение ВКЛ и включите фары.

2. В задней части узла передней фары поверните регулировочные винты (Рисунок 50), чтобы повернуть фару и изменить положение луча.
3. Подсоедините аккумулятор и закройте капот; см. Подсоединение аккумулятора (страница 47).

Техническое обслуживание приводной системы

Техническое обслуживание колес

Интервал обслуживания: Через каждые 100 часов—Проверьте состояние шин и ободьев.

Через каждые 100 часов—Затяните зажимные гайки колес.

1. Осмотрите ободья на наличие признаков износа или повреждений.

Примечание: Аварии в процессе эксплуатации, такие как удар о бордюрный камень, могут повредить шину или обод, а также нарушить регулировку углов установки колес, поэтому после аварии следует проверить состояние шин.

2. Затяните зажимные гайки колес с моментом 108–122 Н·м.

Проверка компонентов рулевого управления и подвески.

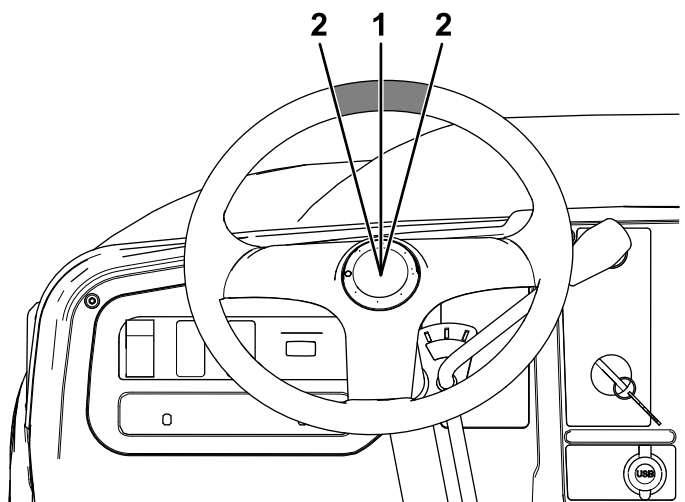
Интервал обслуживания: Через каждые 100 часов—Проверьте систему рулевого управления и подвеску на наличие ослабленных или поврежденных компонентов.

Установив рулевое колесо в среднее положение ([Рисунок 51](#)), поверните рулевое колесо влево или вправо. Если вы повернете рулевое колесо более чем на 13 мм влево или вправо и колеса не поворачиваются, проверьте следующие компоненты рулевого управления и подвески, чтобы убедиться в отсутствии их ослабления или повреждений:

- Соединение рулевого вала с рулевой рейкой в сборе

Внимание: Проверьте состояние и надежность уплотнения вала ведущей шестерни ([Рисунок 52](#)).

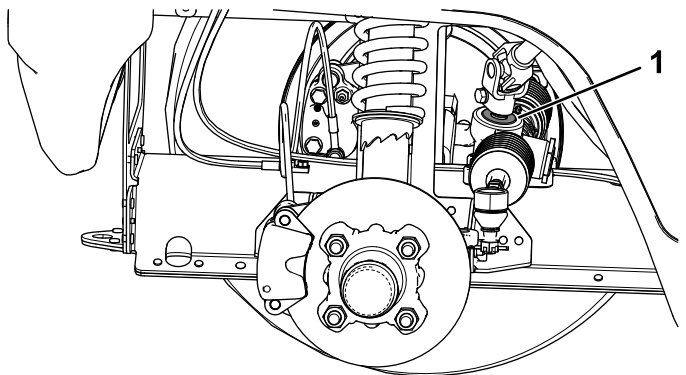
- Тяги рулевой рейки в сборе



g313578

Рисунок 51

1. Рулевое колесо в среднем положении
2. 13 мм от центра рулевого колеса



g313576

Рисунок 52

1. Уплотнение вала ведущей шестерни

Регулировка схождения передних колес

Интервал обслуживания: Через каждые 100 часов/Ежегодно (в зависимости от того, что наступит раньше)—Проверьте схождение передних колес.

Внимание: Для выполнения этой процедуры необходимо приобрести инструмент Toro № 6010 у дистрибьютора компании Toro.

Схождение должно быть в пределах 0 ± 3 мм.

- Проверьте давление воздуха в шинах, чтобы убедиться, что передние колеса накачаны до 165–207 кПа.
- Положите груз на сиденье водителя, равный средней массе тела оператора, который управляет автомобилем, или попросите самого

оператора сесть на сиденье в этот момент. Вес оператора должен воздействовать на сиденье на протяжении всего времени выполнения этой процедуры.

- На ровной поверхности откатите автомобиль строго назад на 2–3 м, а затем строго вперед в исходное положение запуска. Это позволит подвеске установиться в рабочее положение.
- Измерьте схождение, когда колеса направлены строго вперед.

Отрегулируйте высоту подвески в режиме движения, выполнив следующие действия:

1. Используя инструмент Torgo № 6010, поверните кольцо на амортизаторе, чтобы изменить длину пружины ([Рисунок 53](#)).

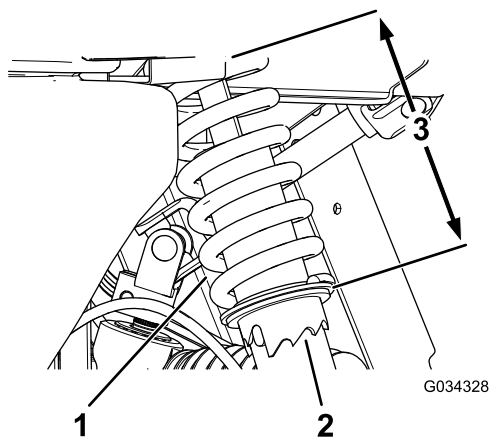


Рисунок 53

1. Пружина амортизатора
2. Кольцо
3. Длина пружины

2. На ровной поверхности откатите автомобиль прямо назад на 2–3 м, а затем прямо вперед в исходное положение.
3. Измерьте расстояние между обеими передними шинами на уровне моста, с передней и задней стороны передних шин ([Рисунок 54](#)).

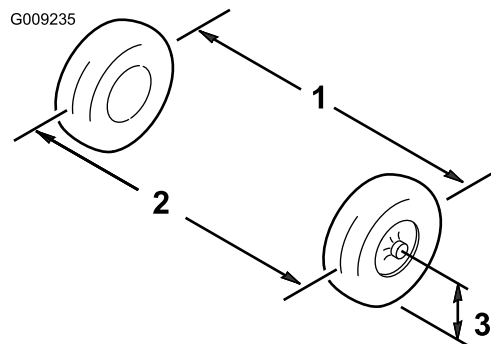


Рисунок 54

1. Осевая линия шины —
2. Средняя линия шины —
3. Осевая линия моста задняя часть
3. Осевая линия моста передняя часть

4. Если измеренное значение не находится в пределах 0 ± 3 мм, ослабьте контргайки с наружных концов тяг ([Рисунок 55](#)).

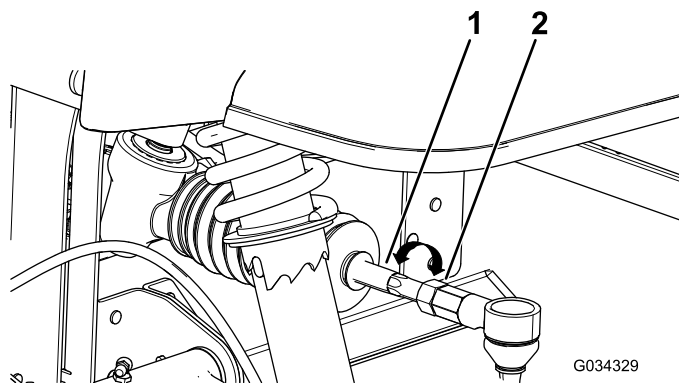


Рисунок 55

1. Тяга
2. Контргайка

5. Поверните обе тяги, чтобы переместить переднюю часть шины внутрь или наружу.
6. Затяните контргайки тяг, когда будет получена правильная регулировка.
7. Убедитесь в полном ходе рулевого колеса в обоих направлениях.

Проверка уровня трансмиссионной жидкости

Интервал обслуживания: Через каждые 100 часов

Тип масла: SAE 80W-90 (класс SJ или выше по API)

1. Установите автомобиль на ровной поверхности, включите стояночный тормоз,

выключите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.

2. Снимите пробку заливного отверстия в коробке передач ([Рисунок 56](#)).

Примечание: Уровень рабочей жидкости должен быть вровень с нижней кромкой пробки заливного отверстия.

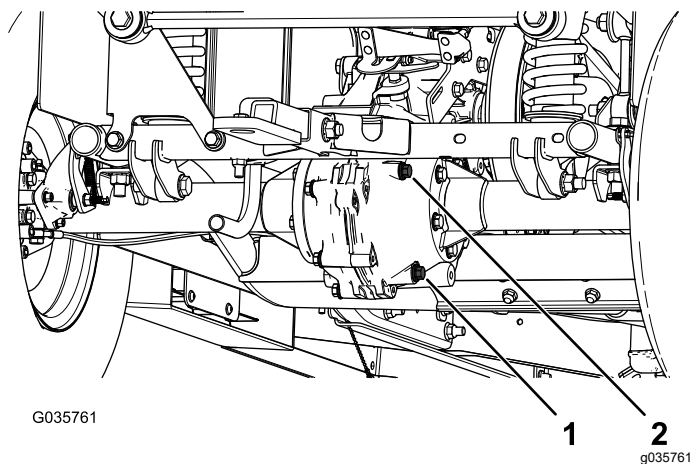


Рисунок 56

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Пробка заливного
отверстия | 2. Пробка сливного
отверстия |
|----------------------------------|---------------------------------|

3. Если уровень жидкости низкий, снимите пробку заливного отверстия и доливайте жидкость указанного типа до тех пор, пока она не начнет вытекать из отверстия ([Рисунок 56](#)).
4. Установите на место пробку заливного отверстия и затяните ее с моментом от 20 до 27 Н·м.

Замена трансмиссионной жидкости

Интервал обслуживания: Через каждые 800 часов/Ежегодно (в зависимости от того, что наступит раньше)

Тип масла: SAE 80W-90 (класс SJ или выше по API)

Заправочный объем масла: 1,6 л

1. Подставьте под пробку сливного отверстия сливной поддон ([Рисунок 56](#)).
2. Снимите пробку заливного отверстия и уплотнение ([Рисунок 56](#)).

Примечание: Сохраните пробку заливного отверстия и уплотнение для последующей установки, описанной в пункте 6.

3. Снимите пробку сливного отверстия и уплотнение и дайте рабочей жидкости полностью стечь ([Рисунок 56](#)).

Примечание: Сохраните пробку сливного отверстия и уплотнение для последующей установки, описанной в пункте 4.

4. Установите пробку сливного отверстия и уплотнение, затяните пробку с моментом 20–27 Н·м.
5. Заливайте в ведущий мост жидкость указанного типа до тех пор, пока она не начнет вытекать из заливного отверстия.
6. Установите пробку заливного отверстия и уплотнение, затяните пробку с моментом 20–27 Н·м.

Проверка нейтрального положения рычага переключения передач

Интервал обслуживания: Через каждые 100 часов

Прежде чем выполнять плановое техобслуживание и (или) диагностику двигателя, коробку передач необходимо переключить в НЕЙТРАЛЬНОЕ положение. У автомобиля есть НЕЙТРАЛЬНОЕ положение на рычаге переключения передач, которое включает нейтральное положение в трансмиссии. Необходимо выполнить следующие действия, чтобы убедиться в правильной работе рычага переключения трансмиссии в нейтральном положении:

1. Установите рычаг переключения передач в НЕЙТРАЛЬНОЕ положение.
2. Поверните вторичное сцепление ([Рисунок 62](#)), чтобы убедиться в его свободном вращении в НЕЙТРАЛЬНОМ положении.
3. Установите рычаг переключения передач в положение ПЕРЕДНИЙ ХОД (F).
4. Поверните вторичное сцепление ([Рисунок 62](#)), чтобы убедиться в его свободном вращении в положении ПЕРЕДНИЙ ХОД (F).
5. Установите рычаг переключения передач в положение ЗАДНИЙ ХОД (R).
6. Поверните вторичное сцепление ([Рисунок 62](#)), чтобы убедиться в его свободном вращении в положении ЗАДНИЙ ХОД (R).
7. Если вторичное сцепление не вращается свободно, перейдите к разделу [Регулировка](#)

Регулировка нейтрального положения механизма переключения передач

1. Вытяните трос переключения передач из паза в держателе (Рисунок 57).

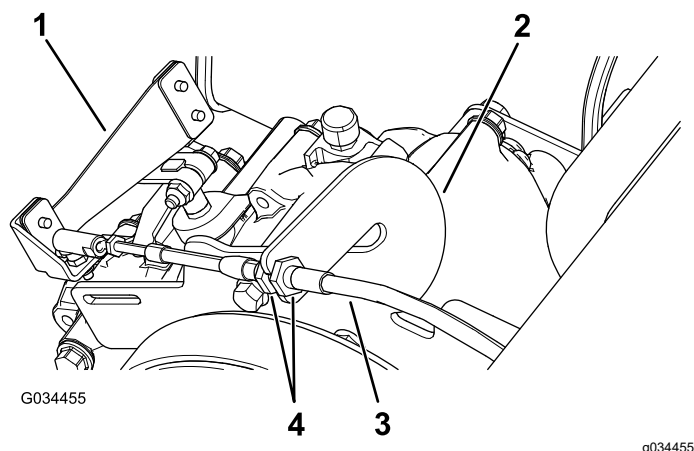


Рисунок 57

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. Рычаг переключения передач | 3. Трос переключения передач |
| 2. Держатель | 4. Контргайки |
-
2. Ослабьте контргайки на тросе переключения передач и отрегулируйте их при необходимости (Рисунок 57).
 3. Проверьте положение переключения передач, повернув рычаг переключения передач в три различных положения и проверив правильность перемещения рычага переключения передач (Рисунок 57) при их переключении; см. Рычаг и индикатор переключения передач (страница 19).
 4. После того, как будет достигнута нужная настройка, вставьте трос переключения передач обратно в паз держателя (Рисунок 57).
 5. Убедитесь в правильной работе механизма переключения передач во всех положениях, повторив действия, описанные в разделе Проверка нейтрального положения рычага переключения передач (страница 52).

Техническое обслуживание главного сцепления

Интервал обслуживания: Через каждые 400 часов/Ежегодно (в зависимости от того, что наступит раньше)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При очистке сцепления пыль попадает в воздух и может причинить вред глазам или вызвать затруднения дыхания.

Используйте средства защиты органов зрения и дыхания при выполнении этой процедуры.

1. Поднимите и зафиксируйте стойкой грузовой кузов; см. Подъем грузового кузова в положение обслуживания (страница 23).
2. Отверните три болта крепления крышки сцепления и снимите крышку (Рисунок 58).

Примечание: Сохраните крышку и болты для последующей установки.

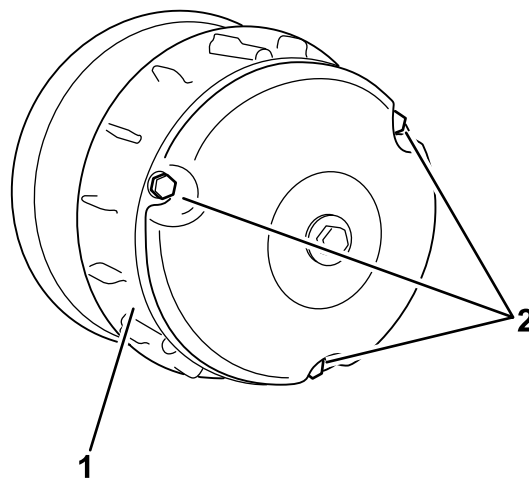


Рисунок 58

- | | |
|-----------|----------|
| 1. Крышка | 2. Болты |
|-----------|----------|
-
3. С помощью сжатого воздуха тщательно очистите внутреннюю поверхность крышки и внутренние компоненты сцепления.
 4. Установите крышку сцепления и закрепите ее 3 болтами (Рисунок 58), снятыми при выполнении пункта 2.
 5. Опустите грузовой кузов.

Техническое обслуживание системы охлаждения

Очистка областей охлаждения двигателя

Интервал обслуживания: Через каждые 100 часов Очищайте систему охлаждения в два раза чаще в особых условиях эксплуатации; см. раздел «Техническое обслуживание автомобиля в особых условиях эксплуатации».

Внимание: Эксплуатация двигателя с засоренным вращающимся сетчатым фильтром, загрязненными или забитыми охлаждающими ребрами или снятыми охлаждающими колпаками приведет к повреждению двигателя в результате перегрева.

Внимание: Никогда не очищайте двигатель водой под давлением, так как вода может загрязнить топливную систему.

Очистите впуск, охлаждающие ребра и наружные поверхности двигателя.

Примечание: Очищайте охлаждающие компоненты двигателя более часто в условиях сильной запыленности или грязи.

Техническое обслуживание тормозов

Проверка стояночного тормоза

1. Включите стояночный тормоз, потянув рычаг стояночного тормоза на себя до ощущения натяжения.
2. Если не ощущается натяжение при вытягивании рычага стояночного тормоза на себя в пределах от 11,4 до 16,5 см от символа «Р» на приборной панели, необходимо отрегулировать стояночный тормоз; см. [Регулировка стояночного тормоза \(страница 54\)](#).

Регулировка стояночного тормоза

1. Убедитесь, что стояночный тормоз выключен.
2. Поднимите заднюю часть автомобиля с помощью подъемных опор; см. [Подъем автомобиля \(страница 34\)](#).
3. Используя два ключа, удерживайте регулировочный штырь на суппорте одним ключом и ослабьте контргайку на $\frac{1}{4}$ оборота другим ключом ([Рисунок 59](#)).

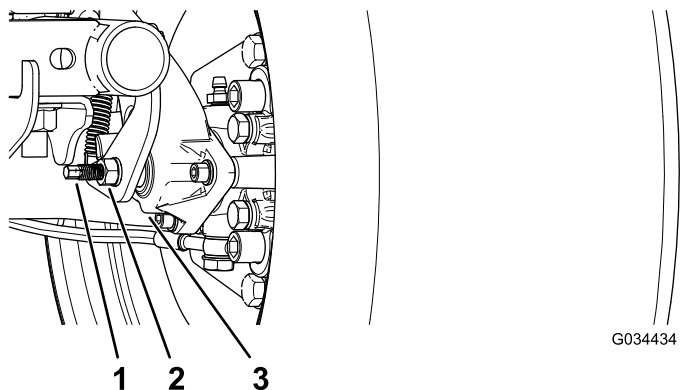


Рисунок 59

1. Регулировочный штырь
2. Контргайка
3. Суппорт

4. Удерживая регулировочный штырь и контргайку на месте, поверните регулировочный штырь для затягивания ([Рисунок 59](#)).

Примечание: Выполняйте это действие до тех пор, пока не почувствуете трение при вращении колеса.

5. Удерживая регулировочный штырь и контргайку на месте, отверните штырь на $\frac{1}{4}$ оборота ([Рисунок 59](#)).
6. Удерживая регулировочный штырь и контргайку на месте, затяните контргайку ([Рисунок 59](#)).
7. Выполните действия, описанные в пунктах 1–6, для другой стороны.
8. Убедитесь, что стояночный тормоз отрегулирован с нужным натяжением; см. [Проверка стояночного тормоза \(страница 54\)](#).

Примечание: Если не удастся отрегулировать нужное натяжение на стояночном тормозе, это может означать, что тормозные колодки изношены и требуется их замена. Обратитесь к официальному дилеру компании Togo по техническому обслуживанию для получения помощи.

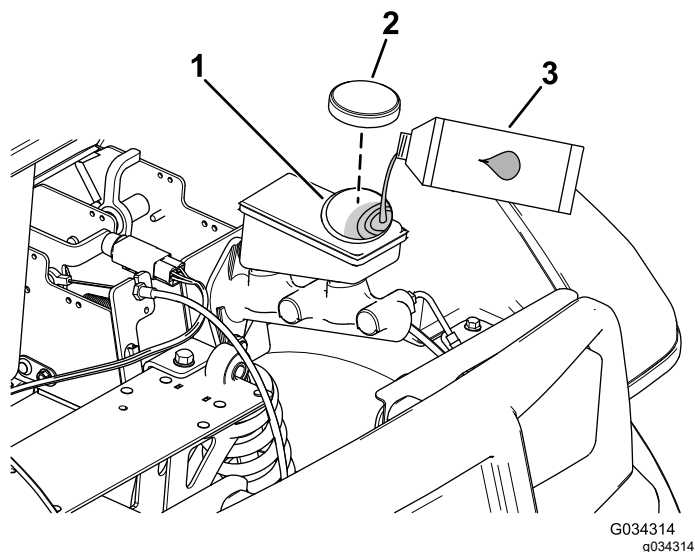


Рисунок 60

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 1. Заливная горловина (бачок) | 3. Тормозная жидкость DOT 3 |
| 2. Крышка бачка | |

3. Проверьте уровень жидкости в боковой части бачка ([Рисунок 61](#)).

Примечание: Уровень должен быть выше отметки «Минимум».

Проверка уровня тормозной жидкости

Интервал обслуживания: Перед каждым использованием или ежедневно. Проверьте уровень тормозной жидкости перед первым запуском двигателя.

Тип тормозной жидкости: DOT 3

1. Установите автомобиль на ровной поверхности, включите стояночный тормоз и извлеките ключ.
2. Поднимите капот, чтобы получить доступ к главному тормозному цилиндру и бачку ([Рисунок 60](#)).

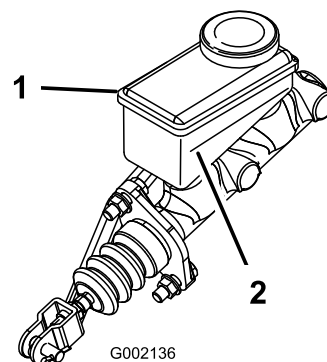


Рисунок 61

- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| 1. Бачок тормозной жидкости | 2. Отметка «Минимум» |
|-----------------------------|----------------------|

4. Если уровень жидкости низкий, выполните следующие действия:
 - A. Очистите область вокруг крышки бачка и снимите крышку ([Рисунок 60](#)).
 - B. Доливайте тормозную жидкость DOT 3 в бачок, пока ее уровень не будет выше отметки «Минимум» ([Рисунок 61](#)).

Примечание: Не переполняйте бачок тормозной жидкостью.

- C. Установите на место крышку бака ([Рисунок 60](#)).
5. Закройте капот автомобиля.

Осмотр тормозов

Интервал обслуживания: Через каждые 100 часов

Тормоза являются важнейшим компонентом безопасности автомобиля. Как и остальные компоненты безопасности, их необходимо тщательно осматривать с регулярными интервалами, чтобы обеспечить оптимальные характеристики и безопасность.

- Осмотрите тормозные колодки на наличие износа или повреждений. Если толщина накладок (тормозных колодок) меньше 1,6 мм, их следует заменить.
- Осмотрите опорную плиту и другие компоненты на наличие признаков чрезмерного износа или деформаций. При обнаружении любой деформации соответствующие компоненты следует заменить.
- Проверьте уровень тормозной жидкости; см. [Проверка уровня тормозной жидкости \(страница 55\)](#).

Замена тормозной жидкости

Интервал обслуживания: Через каждые 1000 часов

Свяжитесь с официальным дилером по техническому обслуживанию.

Техническое обслуживание ремней

Техническое обслуживание приводного ремня

Проверка приводного ремня

Интервал обслуживания: Через первые 8 часа
Через каждые 200 часов

1. Припаркуйте автомобиль на ровной поверхности, включите стояночный тормоз, поверните ключ в замке зажигания в положение Выкл. и извлеките ключ.
2. Поднимите грузовой кузов и закрепите его опорной стойкой; см. [Подъем грузового кузова в положение обслуживания \(страница 23\)](#).
3. Переключите коробку передач в положение НЕЙТРАЛЬНОЕ.
4. Проверните и осмотрите ремень ([Рисунок 62](#)) на наличие чрезмерного износа или повреждений.

Примечание: Замените ремень в случае чрезмерного износа или повреждения; см. [Замена приводного ремня \(страница 57\)](#).

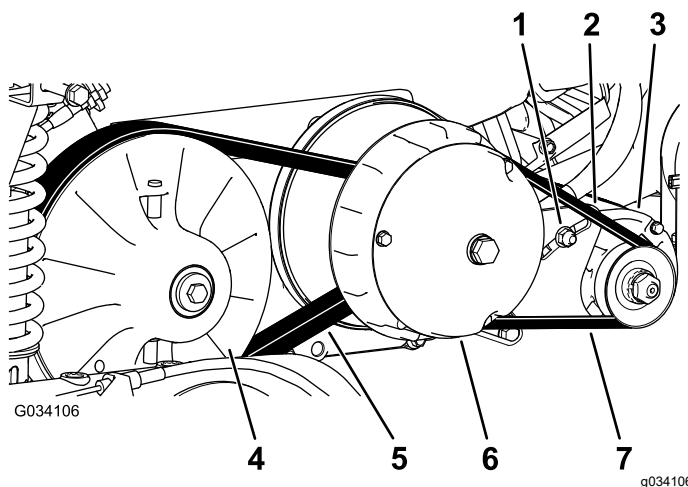


Рисунок 62

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Регулировочная гайка ремня генератора | 5. Ремень привода |
| 2. Кронштейн поворота генератора | 6. Главное сцепление |
| 3. Стартер-генератор | 7. Ремень стартера-генератора |
| 4. Вторичное сцепление | |

-
5. Опустите грузовой кузов.

Замена приводного ремня

1. Поднимите грузовой кузов; см. [Подъем грузового кузова в положение обслуживания \(страница 23\)](#).
2. Переключите коробку передач в положение «Нейтраль», включите стояночный тормоз, поверните ключ зажигания в положение Выкл. и извлеките ключ.
3. Поверните и проложите ремень поверх вторичного сцепления ([Рисунок 62](#)).
4. Снимите ремень с главного сцепления ([Рисунок 62](#)).

Примечание: Удалите в отходы старый ремень.

5. Проложите новый ремень поверх главного сцепления ([Рисунок 62](#)).
6. Поверните и проложите ремень поверх вторичного сцепления ([Рисунок 62](#)).
7. Опустите грузовой кузов.

Регулировка ремня стартера-генератора

Интервал обслуживания: Через первые 8 часа

Через каждые 200 часов

1. Поднимите грузовой кузов; см. [Подъем грузового кузова в положение обслуживания \(страница 23\)](#).
2. Ослабьте затяжку регулировочной гайки стартера-генератора ([Рисунок 62](#)).
3. Вставьте монтировку между креплением двигателя и стартером.
4. Нажав на монтировку вниз, поверните стартер вниз в пазу таким образом, чтобы натяжение ремня позволяло отклонять его только на 6 мм при воздействии усилия в 44 Н·м ([Рисунок 62](#)).
5. Затяните регулировочную гайку от руки и снимите монтировку ([Рисунок 62](#)).
6. Затяните регулировочную гайку с моментом от 88 до 115 Н·м.
7. Опустите грузовой кузов.

Техническое обслуживание шасси

Регулировка фиксаторов грузового кузова

Если фиксатор грузового кузова неправильно отрегулирован, грузовой кузов будет вибрировать вверх и вниз при движении автомобиля. Отрегулируйте стойки защелок, чтобы они удерживали грузовой кузов плотно прижатым к шасси.

1. Убедитесь, что грузовой кузов фиксируется защелками.

Примечание: Если грузовой кузов не фиксируется защелками, то, возможно, ударный выступ защелки кузова расположен слишком низко. Если грузовой кузов фиксируется защелками, но вибрирует вверх и вниз во время движения автомобиля, то ударный выступ защелки расположен слишком высоко.

2. Поднимите грузовой кузов; см. [Подъем грузового кузова до положения разгрузки \(страница 22\)](#).
3. Ослабьте два болта на ударном выступе защелки кузова и переместите ударный выступ вверх или вниз, если он расположен слишком низко или слишком высоко ([Рисунок 63](#)).

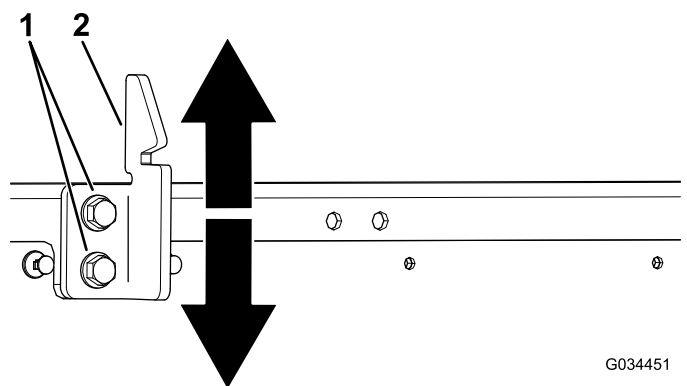


Рисунок 63

4. Затяните 2 болта на ударном выступе защелки кузова ([Рисунок 63](#)).
5. Убедитесь в правильности регулировки, защелкнув грузовой кузов несколько раз.

Очистка

Мойка автомобиля

Мойте автомобиль по мере необходимости. Используйте только воду или воду с мягким моющим средством. При мойке автомобиля можно использовать ткань; однако при этом капот частично потеряет свой блеск.

Внимание: Не допускается использовать для мойки машины оборудование, подающее воду под давлением. Мойка под давлением может вывести из строя электрооборудование, ослабить важные предупреждающие таблички или смыть необходимую консистентную смазку в трущихся местах. Старайтесь не использовать много воды около панели управления, двигателя и аккумулятора.

Хранение

1. Припаркуйте автомобиль на ровной поверхности, включите стояночный тормоз, поверните ключ в замке зажигания в положение Выкл. и извлеките ключ.
2. Очистите автомобиль от грязи и сажевого налета, включая наружные поверхности ребер головки цилиндров двигателя и корпус вентилятора.

Внимание: Автомобиль можно мыть мягким моющим средством с водой. Не допускается использовать для мойки автомобиля оборудование, подающее воду под давлением. Мойка автомобиля под давлением может вывести из строя электрооборудование или смыть необходимую консистентную смазку в точках трения. Избегайте излишнего использования воды около панели приборов, фонарей, двигателя и аккумулятора.

3. Осмотрите тормоза; см. [Осмотр тормозов \(страница 56\)](#).
4. Обслужите воздухоочиститель, см. [Обслуживание воздухоочистителя \(страница 39\)](#).
5. Смажьте машину; см. раздел [Смазка автомобиля \(страница 35\)](#).
6. Замените масло в двигателе; см. [Замена масла двигателя \(страница 41\)](#).
7. Проверьте давление воздуха в шинах, см. [Проверка давления воздуха в шинах \(страница 25\)](#).
8. Помещая автомобиль на хранение на срок более 30 дней, подготовьте топливную систему следующим образом:
 - A. Добавьте в содержащееся в баке топливо стабилизатор (кондиционер) на нефтяной основе.

Внимание: Не храните бензин с добавленным стабилизатором (кондиционером) более 90 дней.

Соблюдайте инструкции изготовителя по смешиванию стабилизирующей присадки к топливу – 29,5 мл (1 унция на галлон).

Внимание: Не используйте стабилизатор топлива на спиртовой основе (этанол или метанол).

Примечание: Использование стабилизатора/кондиционера топлива наиболее эффективно при смешивании

со свежим бензином и при постоянном использовании.

- B. Для распределения кондиционированного топлива по топливной системе запустите двигатель на 5 минут.
- C. Остановите двигатель, дайте ему остыть и слейте топливо из топливного бака.

Примечание: Утилизируйте надлежащим образом все неиспользованное топливо. Утилизируйте топливо согласно местным законам.

- D. Запустите двигатель и дайте ему проработать до остановки.
 - E. Закройте воздушную заслонку.
 - F. Запустите двигатель и дайте ему поработать до тех пор, пока он не перестанет запускаться.
- 9. Снимите свечи зажигания и проверьте их состояние; см. [Обслуживание свечи зажигания \(страница 42\)](#).
 - 10. После извлечения свечей зажигания залейте по две столовые ложки моторного масла в отверстие каждой свечи зажигания.
 - 11. Используйте электрический стартер для проворачивания двигателя и распределения масла внутри цилиндра.
 - 12. Установите свечи зажигания на место и затяните с рекомендованным крутящим моментом; см. [Проверка и замена свечи зажигания \(страница 42\)](#).

Примечание: Не присоединяйте провода к свечам зажигания.

- 13. Снимите аккумулятор с шасси и полностью зарядите его; см. [Демонтаж аккумуляторной батареи \(страница 46\)](#).

Примечание: Во время хранения не подсоединяйте аккумуляторные кабели к штырям аккумулятора.

Внимание: Аккумулятор должен быть полностью заряжен для предотвращения его замерзания и повреждения при температуре ниже 0 °C. Полностью заряженный аккумулятор сохраняет свой заряд около 50 суток при температуре ниже 4 °C.

- 14. Проверьте и затяните все болты, гайки и винты. Отремонтируйте или замените все поврежденные части.
- 15. Подкрасьте все поцарапанные или оголенные металлические поверхности.

Примечание: Краску можно приобрести у официального дилера по техобслуживанию.

- 16. Храните автомобиль в чистом, сухом гараже или складском помещении.
- 17. Извлеките ключ из замка зажигания и уберите его в безопасное место, недоступное для детей.
- 18. Накройте автомобиль для его защиты и сохранения в чистоте.

Примечания:

Примечания:

Примечания:

Уведомление о правилах соблюдения конфиденциальности для Европы

Информация, которую собирает компания Togo Warranty Company (Togo), обеспечивает конфиденциальность ваших данных. Чтобы обработать вашу заявку на гарантийный ремонт и связаться с вами в случае отзыва изделий, мы просим вас предоставить нам некоторую личную информацию – непосредственно в нашу компанию или через ваше местное отделение или дилера компании Togo.

Гарантийная система Togo размещена на серверах, находящихся на территории Соединенных Штатов, где закон о соблюдении конфиденциальности может не гарантировать защиту такого уровня, который обеспечивается в вашей стране.

ПРЕДОСТАВЛЯЯ НАМ СВОЮ ЛИЧНУЮ ИНФОРМАЦИЮ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ НА ЕЕ ОБРАБОТКУ В СООТВЕТСТВИИ С ОПИСАНИЕМ В НАСТОЯЩЕМ УВЕДОМЛЕНИИ О СОБЛЮДЕНИИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ.

Способ использования информации компанией Togo.

Компания Togo может использовать вашу личную информацию для обработки гарантийных заявок и для связи с вами в случае отзыва изделия или для каких-либо иных целей, о которых мы вам сообщим. Компания Togo может предоставлять вашу информацию в свои филиалы, дилерам или другим деловым партнерам в связи с любыми из указанных видов деятельности. Мы не будем продавать вашу личную информацию сторонним компаниям. Мы оставляем за собой право раскрыть личную информацию, чтобы выполнить требования применимых законов и по запросу соответствующих органов власти, с целью обеспечения правильной работы наших систем или для нашей собственной защиты или защиты пользователей.

Хранение вашей личной информации

Мы будем хранить вашу личную информацию, пока она будет нужна нам для осуществления целей, для которых она была первоначально собрана или для других законных целей (например, соблюдение установленных норм) или в соответствии с положениями применяемого закона.

Обязательство компании Togo по обеспечению безопасности вашей личной информации

Мы принимаем все необходимые меры для защиты вашей личной информации. Мы также делаем все возможное для поддержания точности и актуального состояния личной информации.

Доступ и исправление вашей личной информации

Если вы захотите просмотреть или исправить свою личную информацию, просим связаться с нами по электронной почте legal@toro.com.

Закон о защите прав потребителей Австралии

Клиенты в Австралии могут найти информацию, относящуюся к Закону о защите прав потребителей Австралии, внутри упаковки или у своего местного дилера компании Togo.



Гарантия компании Toro

Ограниченная гарантия на два года

Условия гарантии и изделия, на которые она распространяется

Компания The Toro Company и ее филиал Toro Warranty Company в соответствии с заключенным между ними соглашением совместно гарантируют, что серийное изделие Toro («Изделие») не будет иметь дефектов материалов или изготовления в течение двух лет или 1500 часов работы* (в зависимости от того, что наступит раньше). Настоящая гарантия распространяется на все изделия, за исключением азбаторов (см. отдельные условия гарантии на эти изделия). При возникновении гарантийного случая компания отремонтирует изделие за свой счет, включая диагностику, трудозатраты и запасные части. Настоящая гарантия начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю.

* Изделие оборудовано счетчиком моточасов.

Порядок подачи заявки на гарантийное обслуживание

При возникновении гарантийного случая следует немедленно сообщить об этом дистрибьютору или официальному дилеру серийных изделий, у которых было приобретено изделие. Если вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибьютора серийных изделий или официального дилера или если у вас есть вопросы относительно ваших прав и обязанностей по гарантии, вы можете обратиться к нам по адресу:

Отделение технического обслуживания серийной продукции Toro
Toro Warranty Company

8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 или 800-952-2740

Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем Изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в *Руководстве оператора*. Невыполнение требуемого технического обслуживания и регулировок может быть основанием для отказа в исполнении гарантийных обязательств.

Изделия и условия, на которые не распространяется гарантия

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантии не распространяется на следующие:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных дополнительных приспособлений и изделий других фирм. На эти позиции изготовителем может быть предусмотрена отдельная гарантия.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и (или) регулировок. Невыполнение надлежащего технического обслуживания изделия Toro согласно рекомендованному техническому обслуживанию, описанному в *Руководстве оператора*, может привести к отказу от исполнения гарантийных обязательств.
- Неисправности изделия, возникшие в результате эксплуатации Изделия ненадлежащим, халатным или неосторожным образом.
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходными или быстроизнашивающимися в процессе нормальной эксплуатации изделий: тормозные колодки и накладки, фрикционные накладки муфт сцепления, ножи, барабаны, опорные катки и подшипники (герметичные или смазываемые), неподвижные ножи, свечи зажигания, колеса поворотного типа и их подшипники, шины, фильтры, ремни и определенные компоненты опрыскивателей, такие как диафрагмы, насадки, обратные клапаны и т.п.
- Поломки, вызванные внешними воздействиями. Факторы, рассматриваемые как внешние воздействия, включают, среди прочего, атмосферные воздействия, способы хранения, загрязнение, использование неразрешенных видов топлива, охлаждающих жидкостей, смазок, присадок, удобрений, воды, химикатов и т.п.
- Отказы или проблемы при работе из-за использования топлива (например, бензина, дизельного или биодизельного топлива), не удовлетворяющего требованиям соответствующих отраслевых стандартов.
- Нормальные шум, вибрация, износ и старение.
- Нормальный «износ» включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потертость окрашенных поверхностей, царапины на наклейках или окнах и т. п.

Страны, кроме США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделия компании Toro за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, провинции и штатов должны обращаться к местному дистрибьютору (дилеру) компании Toro. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибьютора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, обратитесь к импортеру изделий компании Toro.

Части

Части, замена которых запланирована при требуемом техническом обслуживании, имеют гарантию на период до планового срока их замены. На части, замененные по настоящей гарантии, действует гарантия в течение действия первоначальной гарантии на изделие, и они становятся собственностью компании Toro. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонту или замене какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Toro. Компания Toro имеет право использовать для гарантийного ремонта восстановленные запчасти.

Гарантия на аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы:

Аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы за время своего срока службы могут выдать определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, подзарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумулятора. Поскольку аккумуляторы в настоящем изделии являются расходными компонентами, эффективность их работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока аккумулятор полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторов несет владелец изделия. Необходимость в замене аккумулятора за счет владельца может возникнуть во время действия нормальной гарантийного периода на изделие. Примечание: (только литий-ионные аккумуляторы): на литий-ионную аккумуляторную батарею распространяется только частичная пропорционально рассчитанная гарантия на период с 3-го по 5-й год в зависимости от времени эксплуатации и количества использованных киловатт-часов. Для получения дополнительной информации обращайтесь к *Руководству оператора*.

Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазывание, очистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Toro, выполняемых за счет владельца.

Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибьютором или дилером компании Toro является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантии.

Компания The Toro Company и Toro Warranty Company не несут ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием изделий компании Toro, на которые распространяется действие настоящей гарантии, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или оказание услуг в течение обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с условиями настоящей гарантии. Не существует каких-либо иных гарантий, за исключением упоминаемой ниже гарантии на систему контроля выхлопных газов (если применимо). Все подразумеваемые гарантии коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантии.

В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на вас не распространяться. Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

Примечание в отношении гарантии на двигатель:

На систему контроля выхлопных газов на вашем изделии может распространяться действие отдельной гарантии, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (EPA) и (или) Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантию на системы контроля выхлопных газов. Подробные сведения приводятся в «Гарантийных обязательствах на системы контроля выхлопных газов двигателей», которые прилагаются к вашему изделию или содержатся в документации предприятия-изготовителя двигателя.